INHOUDSOPGAVE

INHOUDSOPGAVE	1
TECHNISCHE GEGEVENS	3
CONFIGURATIE	4 4
TOETSEN	5
AANSLUITSCHEMAUNIVERSAL BOX	7 7
SLIM BOX	 11
INSTELLING VAN DE PARAMETERS	15
TOEGANG TOT HET CONFIGURATIEMENU WACHTWOORD	15
HET CONFIGURATIEMENU WACHTWOORD VERLATEN	17
LIJST VAN DE INSTELBARE WACHTWOORDEN	18
WACHTWOORD 12: HET INSTELLEN VAN DE KALIBRATIEWAARDE	19
WACHTWOORD 19: VOLGORDE VAN DE INSTELLINGEN = MENU INSTELLINGEN	20
WACHTWOORD 45: KALIBRATIE MET EEN REFERENTIEGEWICHT	26
WACHTWOORD 46 – KALIBRATIE MET MONSTERGEWICHT	28
WACHTWOORD 67: WIJZIGING VAN HET GEWICHT IN PERCENTAGE	31
WACHTWOORD 99: INSTELLING MAXIMUMGEWICHT	32
WACHTWOORD 155: INSTELLING VAN DE DEFAULT-WAARDE	33
WACHTWOORD 258: ACTIVERING VAN DE TOTAL MIXER IN DE DISTRIBUTIEFASE	34
WACHTWOORD 333: INSTELLING MODUS ACCUMULATIE COMPONENTEN	35
WACHTWOORD 444: INSTELLING WERKINGSMODUS	36
WACHTWOORD 454: INSTELLING MEETEENHEID	39
WACHTWOORD 456: ACTIVERING VAN DE NAAMWIJZIGING COMPONENT/DISTRIBUTII	EPUNT4
WACHTWOORD 500: INSTELLING EINDE UITVOERING LAADMODUS	41
WACHTWOORD 600: INSTELLING FUNCTIE GEWICHT REPEATER	42
WACHTWOORD 603: ACTIVERING XL DISPLAY / EXTRA DISPLAY	43
WACHTWOORD 789: WISSEN ALLE RECEPTEN EN DISTRIBUTIEPROGRAMMA'S	45
WACHTWOORD 790: WISSEN ALLE COMPONENTEN EN DISTRIBUTIEPUNTEN	46
WACHTWOORD 791: LADEN NAMEN VOOR DEFAULT-COMPONENTEN EN -	
DISTRIBUTIEPUNTEN	47
WACHTWOORD 880: DE WEGING BLOKKEREN	48
WACHTWOORD 888: INSTELLING ARCHIEVEN EN UITSLUITING PROGRAMMA	49
WACHTWOORD 1357: FORMATTEREN KAART	50
WACHTWOORD 9372: INSTELLING WEERGAVE OP HET DISPLAY	52
INSTELLING VAN DE KLANT "ID"	54
HANDMATIG GEBRUIK VAN DE INDICATOR FUNCTIEMODUS PARTIEEL/TOTAAL	<i>55</i> 56
MODUS NETTO/BRUTO	57
GEGEVENSOVERDRACHT DOOR MIDDEL VAN USB (alleen beschikbaar op enkele mode	ellen)60
AANVULLENDE FUNCTIES	66
BEHEER PROGRAMMA'S TOEGANG TOT HET HOOFDMENU VOOR DE WIJZIGING VAN ALLE INSTELLINGEN	68 68

BEWERKINGSMENU DE PROGRAMMERING VAN DE COMPONENTEN	68 68
	0
	73
	70
DE PROGRAMMERING VAN DE DISTRIBUTIEPROGRAMMA'S	9 80
	00
DE UITVOERING VAN DE RECEPTEN	85
DE UITVOERING VAN HET DISTRIBUTIEPROGRAMMA	89
MENU INSTELLINGEN	
SUBMENU PARAMETERS	93
CONTRAST SUBMENU	93
	94
	94
	94
MENU SERVICE	95 95
	00
	96
OPTIONELE ACCESSOIRES	97
PRINTER	97
WINET™ MODEM	97
CAB DISPLAY	97
GEWICHT REPEATER	97
XL DISPLAY	98
EXTRA DISPLAY	98
Dina TEL 3	98
DTM™ 99	
EASY CONTROL 2	99
WEIGHT TRANSMITTER 2	99
CAN BUS Connector	100
Activering communicatieprotocol J1939	100
ZOEKEN NAAR FOUTEN	101
CONTROLEER DE BESCHADIGDE ONDERDELEN	103
FOUTCODES	108
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - CONFORMITEITSVERKLARING KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	- DÉCLARATION DE
CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ WAARSCHUWINGEN	110
MILIEU: VERWIJDERINGSVOORSCHRIFTEN	111
GARANTIE	112

TECHNISCHE GEGEVENS

Bereik (f.s.):	0 — 999.999
Resolutie:	1 - 2 - 5 - 10 - 20 - 50
Nauwkeurigheid:	< +/- 0,015 % f.s.
Bedrijfstemperatuur:	-30 / +65 °C <i>(-22 / +150 °F)</i> (-45 °C /-49°F op verzoek)
Elektrische voeding:	9,5 – 32 Vdc ("LOW BATTERY" alarm < 9,5 Vdc)
Afmetingen:	233 x 230 x 112 mm <i>(9.2 x 9.0 x 4.4 inches)</i>
Gewicht:	2500gr <i>(5.5 lbs)</i>
Behuizing:	Specifieke Nylon met Glasvezel V0
Beschermingsklasse:	IP 68 *
LCD Display / Hoogte:	6 cijfers (16 segmenten) / 45 mm (1,77 inch) **
Displayweergave:	15 m en meer <i>(50 ft)</i>

* Volledige bescherming tegen stof en waterspatten, gegarandeerd tot 1 meter volledige onderdompeling met door doppen afgesloten connectors of met aangesloten kabels en/of accessoires.

** Perfecte zichtbaarheid in alle weersomstandigheden (Zonnig, Bewolkt en Regenachtig)

AFMETINGEN



CONFIGURATIE



- 1. AAN/UIT toets.
- Functie- en instellingstoetsen. 2.
- 3.
- Aansluitingen elektrische voeding, sensor, accessoires. Onderste Grafische Display: variabel aantal cijfers met weergave van de 4. tekens over 3 regels.
- Bovenste Display: 6 cijfers LCD 45 mm voor weergave gewicht 5.
- Achterkant. 6.
- 7. Identificatieplaatje.

TOETSEN

С	AAN - UIT	Druk op deze toets om de indicator aan / uit te schakelen.
	MENU (KEUZE)	Druk op deze toets voor toegang tot het hoofdmenu dat de volgende submenu's bevat: BEWERKEN, UITVOERINGEN, INSTELLINGEN, ACCUMULATIE, SERVICE
((1)) ALARM	ALARM	Vanuit de modus TOTAALGEWICHT, druk op deze toets om het gewicht in te stellen. Wanneer deze waarde bereikt wordt, zal het alarm starten.
	BLOKKERING / AFDRUKKEN / OPSLAAN	 Druk op deze toets tijdens de handmatige functie om de huidige waarde voor het gewicht met datum en tijd af te drukken De op het weegsysteem opgeslagen RECEPTEN en
		DISTRIBUTIEPROGRAMMA'S kunnen door middel van deze toets aan het einde van elk programma worden afgedrukt voor een eenvoudige visualisatie van het opgeslagen programma
		3- Het verlaten van de "Status Blokkering" is ALLEEN mogelijk door middel van druk op deze toets
		4- Tijdens het uitvoeren van het Distributieprogramma is het mogelijk het wegen te onderbreken door druk op deze toets en vervolgens de functie te hervatten door nogmaals op dezelfde toets te drukken
		5- Druk op deze toets tijdens de fase BEWERKEN om de naam van het component/recept/distributiepunt/distributieprogramma op te slaan.
	INSTELLINGE N / LINKS	 Wanneer tijdens het inschakelen de melding "Wachten aub" verschijnt, druk op deze toets om over te gaan naar de wachtwoord configuratie
40		2- Druk op deze toets in de modus TOTAALGEWICHT om over te gaan naar het MENU INSTELLINGEN
		3- Druk op deze toets tijdens de fase BEWERKEN om naar links te bewegen
	UUR / RECHTS	1- Wanneer tijdens het inschakelen de melding "Wachten aub" verschijnt, druk op deze toets om over te gaan tot de instelling tijd en datum
1		 Druk op deze toets in de modus TOTAALGEWICHT voor de weergave van de tijd en datum
		3- Druk op deze toets tijdens de fase BEWERKEN om naar rechts te bewegen
	MIN / OMLAAG	 Druk op deze toets in het HOOFDMENU om door de items submenu te scrollen
*		 Tijdens de instelling van het gewicht dient de druk op deze toets voor het verlagen van de waarde
		3- Druk op deze toets tijdens de fase BEWERKEN om omlaag te bewegen
	PLUS / OMHOOG	1- Druk op deze toets in het HOOFDMENU om door de items submenu te scrollen
+		 Tijdens de instelling van het gewicht dient de druk op deze toets voor het verhogen van de waarde
		3- Druk op deze toets tijdens de fase BEWERKEN om omhoog te bewegen

		 Druk op deze toets in de functie modus PARTIEEL om het op het display weergegeven gewicht te wissen 	
		 Vanuit de modus NETTO/BRUTO GEWICHT, druk op deze toets om een tarra op te slaan 	
PARTIAL	PARTIEEL / WISSEN	3- In de modus wachtwoord 444 wordt deze toets gebruikt om een tarra op te slaan, de weergave wordt gewist en het tot dusver waargenomen gewicht wordt als een tarra opgeslagen	
		4- Druk op deze toets tijdens de fase BEWERKEN voor het wissen van een teken	
		5- Druk tijdens de BEWERKING van het RECEPT op deze toets om het component te wissen	
		 Druk op deze toets om op ieder moment de waarde TOTAALGEWICHT op te roepen 	
Ao I TOTAL	TOTAAL / LETTERGEBR UIK	2- In de modus wachtwoord 444 wordt deze toets gebruikt om op het display afwisselend het netto en het bruto gewicht weer te geven, het resultaat van het netto gewicht plus de eerder opgeslagen tarra	
		3- Druk op deze toets tijdens de fase BEWERKEN om het lettergebruik te wijzigen (hoofdletter, kleine letter, nummer of teken)	
ENTER	ENTER	Druk op deze toets om te bevestigen	
→ 0≮	NUL	Druk op deze toets om het systeem op nul (TARRA) te zetten	
$[\mathbf{N}]$	RECEPTENLI JST	Druk op deze toets in de modus TOTAALGEWICHT om snel over te gaan tot het uitvoeren van de recepten	
	LIJST DISTRIBUTIEP ROGRAMMA'S	Druk op deze toets in de modus TOTAALGEWICHT om snel over te gaan tot het uitvoeren van de distributieprogramma's	
RESET	RESET	Druk eenmaal om het menu te verlaten	

SPECIALE FUNCTIES				
Ao1 PARTIAL TOTAL	PARTIEEL en TOTAAL	Gelijktijdig indrukken om de batterijspanning weer te geven		
Aol All ENTER	TOTAAL en ENTER	Gelijktijdig indrukken om over te gaan naar de instelling van de klant ID		
	BLOKKERING en PLUS	Gelijktijdig indrukken om de waarde met 100 te vermeerderen		
	BLOKKERING en MIN	Gelijktijdig indrukken om de waarde met 100 te verminderen		

AANSLUITSCHEMA

UNIVERSAL BOX

Aansluiting elektrische voeding en sensor (systeem met kabelkast)





Indien niet alle weegcellen op de indicator aangesloten zijn moeten de niet-gebruikte aansluitingen met een speciale dop afgesloten worden.

Aansluiting elektrische voeding en sensor (systeem zonder kabelkast)



Aansluiting accessoires (systeem met kabelkast)



Aansluiting accessoires (systeem zonder kabelkast)



SLIM BOX







Wanneer niet alle meetcellen op de indicator zijn aangesloten, moeten de niet gebruikte aansluitingen met een speciale dop afgesloten worden.

Aansluitingsaccessoires (systeem met kabelkast)



Aansluitingsaccessoires (systeem zonder kabelkast)



Weergave aansluiting (beschikbaar voor UNIVERSAL BOX en SLIM BOX)



INSTELLING VAN DE PARAMETERS

TOEGANG TOT HET CONFIGURATIEMENU WACHTWOORD

1 Inschakelen door te drukken op





2 Na de herziening van de software verschijnt op het onderste display de melding "WACHTEN AUB".



3 Druk op de toets instellingen om over te gaan naar de configuratie wachtwoord.

- *

4 Op het onderste display verschijnt het eerste bericht "Config.";





6

De waarde kan met 100 eenheden vermeerderd of verminderd worden door het gelijktijdig indrukken van de volgende toetsen:

a) BLOKKERING/AFDRUKKEN en PLUS om met 100 eenheden te vermeerderen;

a) BLOKKERING/AFDRUKKEN en MIN om met 100 eenheden te verminderen;

<u>* OPMERKING 1</u>



((=))

L) E

+

Ani TOTAL

HET CONFIGURATIEMENU WACHTWOORD VERLATEN

Er zijn twee manieren om het configuratiemenu wachtwoord te verlaten:



Na het bericht "WACHTEN AUB" gaat de indicator terug naar de modus TOTAALGEWICHT en het gewicht wordt op het display getoond.



LIJST VAN DE INSTELBARE WACHTWOORDEN

- 12 Kalibratie
- **19** Volgorde van de instellingen = MENU INSTELLINGEN
- 45 Kalibratie met een referentiegewicht
- 46 Kalibratie met referentiegewicht
- 67 Wijziging van het gewicht in % (fijnkalibratie)
- 99 Instelling maximum gewicht (overbelasting)
- 155 Instelling van de default-waarde
- 258 Activering van de Total Mixer in de distributiefase
- **333** Accumulatie componenten
- 444 Instelling werkingsmodus
- 454 Instelling kg / pound
- 456 Activering van de naamwijziging Component/Distributiepunt
- 500 Einde uitvoering laadmodus
- 600 Werking van de gewicht repeater
- 603 Activering XL display / EXTRA display
- 789 Wissen alle recepten en distributieprogramma's
- 790 Wissen alle componenten en distributiepunten
- 791 Laden van de namen voor default-componenten en -distributiepunten
- 800 Geschiedenis wissen
- 880 De weging blokkeren
- 888 Instelling Archieven en Uitsluiting programma
- **1357** KAART formatteren
- **9372** Instelling weergave op het display

WACHTWOORD 12: HET INSTELLEN VAN DE KALIBRATIEWAARDE

(Bereik: 1÷15000; Default: 2780



De waarde moet kleiner zijn dan die is ingesteld in het wachtwoord 99 zijn. Als er problemen in te voeren en op te slaan de ijkwaarde waren, controleer dan de ingestelde waarde in het wachtwoord 99.

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 12 kiezen.



2 Bevestig met de toets ENTER.





De kalibratiewaarde is afhankelijk van het aantal weegcellen en hun capaciteit. Raadpleeg dinamica generale® voor verdere details. Indien een volledig systeem werd aangekocht zijn de DG indicatoren reeds gekalibreerd.

4 Druk op de toets ENTER om de nieuwe kalibratieparameter te bevestigen.





5 De indicator keert terug naar Inst.WW - /+.



WACHTWOORD 19: VOLGORDE VAN DE INSTELLINGEN = MENU INSTELLINGEN

- 1 Toegang tot het MENU INSTELLINGEN is mogelijk op deze manier:
 - Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 19 kiezen.
 - Vanuit de modus
 TOTAALGEWICHT drukken op



- Vanaf TOTAALGEWICHT



drukken op de **Server** toets en het submenu CONFIGURATIES -PARAMETERS selecteren.

- 2 In dit menu kunnen vele waarden op de volgende wijze ingesteld worden:
 - a) Druk op de toets ENTER of de te wijzigen parameter te kiezen.
 - b) Wijzig de parameterwaarde door middel van de toetsen PLUS en MIN.
 - c) Bevestig met de toets ENTER.







- d) Druk op de toets 28 om de parameter op te slaan.
- e) Druk op de toets RESET om de functie zonder wijziging te verlaten.
- **RESOLUTIE VAN DE WEERGAVE** 3 GEWICHT (Default: 1)

Instelling van de resolutie van de gewichtsweergave op het display.



De interval kan worden ingesteld op 1, 2, 5, 10, 20 of 50 kg.

PERCENTAGE VOOR DE 4 TUSSENKOMST

ALARM

(Bereik: 0-50; Default: 15)

Instelling percentagewaarde voor de tussenkomst van het alarm tijdens de controle van de weging. De activering van het vooralarm (intermitterend akoestisch signaal) komt overeen met deze waarde.



Deze fase wordt VOORALARM genoemd en het akoestische signaal is intermitterend. Bij een instelling op 15 wordt het intermitterende alarm geactiveerd wanneer de te laden/te distribueren waarde min 15% is. Bijvoorbeeld: bij een programmering voor het laden/distribueren van 100 en een percentage van 15 wordt het alarm geactiveerd wanneer de waarde overeenkomt met 85.





Aanbevolen waarde: 15.

21

5 <u>VERTRAGINGSTIJD ALARM</u> (Bereik: 0-60; Default: 7)

Programmering van de tijd van het akoestische alarm aan het einde van het laden/distribueren.

Het ingestelde nummer komt overeen met de alarmtijd, in seconden, na het bereiken van de ingestelde waarde.



De maximale programmeerbare alarmtijd is 60 seconden.

6 INSTELLING VAN DE FILTER VOOR DE GEWICHTSSTABILISATIE

(Bereik: 0-8; Default: 4)

Wanneer het gewicht op het display onstabiel is moet de parameter verhoogd worden; indien daarentegen het gewicht te stabiel is (trage update) zal de weergave verbeteren met het verlagen van de waarde.

i

Wanneer men na het wijzigen van de waarde op de toets RESET drukt verschijnt het bericht "Herstart...DRUK AAN/UIT" om de parameter op te slaan.

7 <u>MANIER OVERGANG VAN EEN</u> <u>COMPONENT/DISTRIBUTIEPUNT</u> <u>NAAR EEN ANDERE</u> (Default: Ja)

> Door "AUTO:Ja" in te stellen is de overgang van een Component/Distributiepunt naar een andere automatisch bij het bereiken van de ingestelde waarde en het verstrijken van de alarmtijd.

Door "AUTO:Nee" in te stellen moet de overgang van een Component/Distributiepunt naar een andere handmatig gebeuren door het drukken op de toets ENTER.









8 <u>TAAL</u>

(Default: Engels)

Selectie taal voor de weergave van de berichten. Lijst van beschikbare talen:

- Engels
- Italiaans
- Spaans - Duits
- Duits - Frans
- Russisch
- Tsjechisch
- Pools

9 INSTELLING APPARAATADRES

(Bereik: 1-255; Default: 3)

Identificatiecode voor de verbinding van de indicator, via RF, met uitsluitend de apparaten die over hetzelfde adres beschikken, zonder mogelijk interferentieproblemen met andere apparaten met een afwijkend adres.

10 INSTELLING BEWEGING (Bereik: 0-999; Default: 250)

Alarm dat plotselinge gewichtsveranderingen signaleert die schade aan het systeem kunnen veroorzaken.



Wanneer dit probleem zich voordoet moeten de installatie, de status van het systeem en de kalibratiewaarden gecontroleerd worden.







* Wij adviseren deze parameter niet te veranderen.

11 STABILISATIETIJD

(Default: 0)

Door middel van de toetsen PLUS en MIN kan men de seconden instellen die men ter beschikking heeft voor het laden van een component tijdens de uitvoering van een recept.

Deze functie wordt gewoonlijk gebruikt voor de componenten die door middel van de lader geladen worden. Wanneer de mengwagen met een lader geladen wordt is het moeilijk de precieze op de indicator geprogrammeerde hoeveelheid toe te voegen, vaak is de hoeveelheid iets minder.

Een afteller op het bovenste display signaleert de operator dat er nog N seconden beschikbaar zijn om het component in de mengwagen te laden voordat de indicator overgaat op het volgende component. Het gewicht wordt opgeslagen na de STABILISATIETIJD om het werkelijke gewicht te hebben.





12 HET LEZEN VAN RECEPTEN VANAF DE GEHEUGENKAART (Default: Nee)



Voorafgaand aan handelingen voor gegevensoverdracht moet de geheugenkaart met de indicator verbonden worden en geformatteerd worden.

Door middel van de toetsen PLUS en MIN de "Data Trans Ja" instellen wanneer het recept direct vanaf de geheugenkaart wenst te lezen en vervolgens de uitvoeringen wenst op te slaan. In dit geval, is het niet mogelijk de recepten of the componenten te wijzigen.

Wanneer deze parameter is ingesteld op "Ja" en de indicator wordt ingeschakeld zonder dat de Data Transfer verbonden is, verschijnt het bericht "DT Genegeerd"; druk op de toets ENTER om verder te gaan.

Door middel van de toetsen PLUS en MIN de "Data Trans Nee" instellen indien men het recept niet direct vanaf de geheugenkaart wenst te lezen maar enkel de uitvoeringen op het interne geheugen van de indicator wenst op te slaan.







Wanneer men na het wijzigen van de waarde op de toets RESET drukt verschijnt het bericht "Herstart...DRUK AAN/UIT" om de parameter op te slaan.

13 ZOEMER INSCHAKELEN

(Nee-Low-High; Default: Nee)

Het activeren van de zoemer is het mogelijk om te wegen, zonder per se op zoek de indicator, want het zal een alarm klinken voor de hele tijd van de countdown.





14 <u>KEYBOARD LED</u> (toetsenbordverlichting)

(Yes-No; Default: No)

Stel door middel van de toetsen PLUS en MIN de functie "Keyboard LED" in op: "Ja" als u wenst dat het toetsenbord achterverlicht wordt door leds.

15 PEN AUTOADVANCE JT

(AUT-MAN; Default: AUT)

Automatische overgang van één groep (pen) naar de volgende. Wanneer ingesteld op AUT gaat het systeem bij het bereiken van op de groep te lossen hoeveelheid materiaal automatisch over naar de volgende groep; bij instelling op MAN vraagt het systeem te bevestigen met ENTER om over te gaan naar de volgende groep.

<u>WACHTWOORD 45:</u> KALIBRATIE MET EEN REFERENTIEGEWICHT

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 45 kiezen.



2 Bevestig met de toets ENTER.

3 Het bericht "Kalibratie" wordt 2 seconden getoond om aan te geven dat de kalibratie begint.





DG500

4 Het bericht "C1 Kalib. Stap 1" wordt 2 seconden getoond om aan te geven dat de eerste stap van de kalibratie begint.



- 5 Het bericht "Nulstelling" verschijnt; in deze situatie de mengwagen volledig leeghalen en dan bevestigen met de toets ENTER.
- 6 Het bericht "Wachten aub" verschijnt, de NULwaarde wordt opgeslagen.
- 7 Het bericht "C1 Kalib. Stap 2" wordt 2 seconden getoond om aan te geven dat de tweede stap van de kalibratie begint.



8 Laad het gewicht op de mixer en plaats de waarde van de referentie gewicht geplaatst in de mixer (in kg of Ponden) met de plus en min toetsen

en bevestig met



De waarde is slechts indicatief

9 Het bericht "Wachten aub" verschijnt, de NIEUWE KALIBRATIEWAARDE wordt opgeslagen. 10 Als het bericht "Instelling Ok!" verschijnt is de kalibratie met succes afgerond.

Indien het bericht "E" verschijnt is de kalibratieprocedure NIET met succes afgerond; herhaal de handeling vanaf punt 1.

11 Na het voltooien van de procedure keert de indicator terug naar Inst. WW -/+.



WACHTWOORD 46 – KALIBRATIE MET MONSTERGEWICHT

Door middel van deze procedure is het mogelijk de kalibratie van het weegsysteem uit te voeren op basis van een bekend gewicht dat nauwkeurig gewogen moet worden op de oplossing waarop het weegsysteem gemonteerd is.



3 Het bericht "Kalibratie" wordt 2 seconden getoond om aan te geven dat de kalibratie begint.

4 Het bericht "C1 Kalib. Stap 1" wordt

kalibratie begint.

2 seconden getoond om aan te geven dat de eerste stap van de



DG500

5 Laad het gewicht op de mixer en plaats de waarde van de referentie gewicht geplaatst in de mixer (in kg of Ponden) met de plus en min

toetsen en bevestig met



- * De waarde is slechts indicatief
- 6 Het bericht "Wachten aub" verschijnt, de NIEUWE KALIBRATIEWAARDE wordt opgeslagen.

7 Het bericht "C1 Kalib. Stap 2" wordt
 2 seconden getoond om aan te geven dat de tweede stap van de kalibratie begint.



- 8 Het bericht "Nulstelling" verschijnt; in deze situatie de mengwagen volledig leeghalen en dan bevestigen met de toets ENTER.
- 9 Het bericht "Wachten aub" verschijnt, de NULwaarde wordt opgeslagen.
- 10 Als het bericht "Instelling Ok!" verschijnt is de kalibratie met succes afgerond.

Indien het bericht "E" verschijnt is de kalibratieprocedure NIET met succes afgerond; herhaal de handeling vanaf punt 1.

11 Na het voltooien van de procedure keert de indicator terug naar Inst. WW -/+.

WACHTWOORD 67: WIJZIGING VAN HET GEWICHT IN PERCENTAGE

(Bereik: -10.0% / +10.0%; Default: 0,0)

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 67 kiezen.



- 2 Bevestig met de toets ENTER.
- 3 Door middel van de toetsen PLUS en MIN het percentage voor de gewichtswijziging selecteren.
 De interval kan worden ingesteld op -10,0% +10,0%.



4 Druk op de toets ENTER om de waarde van de parameter te bevestigen.



Minimum interval 0,1%.

5 Na het verschijnen van het bericht INSTELLING OK! keert de indicator terug naar Inst. WW -/+.



3

6

WACHTWOORD 99: INSTELLING MAXIMUMGEWICHT

(Bereik: 100-999999; Default: 15000)



De waarde moet groter zijn dan in het wachtwoord 12 zijn.

DG500

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 99 kiezen.

- 2 Bevestig met de toets ENTER.
- 3 Indien nodig met de toetsen PLUS en MIN de waarde van deze parameter wijzigen; de waarde kan worden ingesteld tussen 100÷99999.
 - •••
- De waarde van deze parameter is verbonden met de capaciteit van de machine; dinamica generale® suggereert de maximale capaciteit van de machine in te stellen.
- 4 Druk op de toets ENTER om de waarde van de parameter te bevestigen.
- 5 De indicator keert terug naar Inst.WW /+.





Set password -/-

1

WACHTWOORD 155: INSTELLING VAN DE DEFAULT-WAARDE

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 155 kiezen.



2 Bevestig met de toets ENTER.



3 Het bericht "Inst.Default Waarde?" wordt getoond.

Druk op de toets ENTER indien men de default-waarden wenst te herstellen. In dit geval verschijnt het bericht "Instelling OK!".

Druk op de toets RESET indien men de functie zonder wijzigingen wenst te verlaten.

4 De indicator keert terug naar Inst.WW - /+.



<u>WACHTWOORD 258:</u> <u>ACTIVERING VAN DE TOTAL MIXER IN DE DISTRIBUTIEFASE</u>

(Default: Nee)

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 258 kiezen.



- 2 Bevestig met de toets ENTER.
- 3 Het bericht "Total mixer" wordt getoond. Door middel van de toetsen PLUS en MIN de waarde instellen en bevestigen met de toets ENTER:
 - Ja: toont automatisch, gedurende enkele seconden, de totaalwaarde op de mixer en herberekent automatisch de onderverdeling van deze totaalwaarde over de verschillende lospunten. (en maakt zo de lossing van het daadwerkelijk in de mixer aanwezige materiaal mogelijk).
 - Nee: Hierdoor is het NIET mogelijk het echte materiaal in de mengwagen te distribueren, maar blijft het materiaal dat de vooraf bepaalde waarde overschrijdt in de mengwagen.

Druk op de toets RESET indien men de functie zonder wijzigingen wenst te verlaten.

4 De indicator keert terug naar Inst.WW - /+.



ENTER



WACHTWOORD 333: INSTELLING MODUS ACCUMULATIE COMPONENTEN

(Default: Ja)

Deze functie wordt gebruikt om in het geheugen van de indicator de informatie betreffende de tijdens de uitvoering van alle recepten totaal geladen hoeveelheid van de afzonderlijke componenten op te slaan.



- 3 Het in- en uitschakelen van de modus COMPONENT ACCUMULATIE
 - a) Voor het inschakelen van de modus COMPONENT ACCUMULATIE door middel van de toetsen PLUS en MIN Accumulatie Ja selecteren en bevestigen met ENTER.



 b) Voor het uitschakelen van de modus COMPONENT ACCUMULATIE door middel van de toetsen PLUS en MIN Accumulatie Nee selecteren en bevestigen met ENTER.

4 De indicator keert terug naar Inst.WW - /+.



WACHTWOORD 444: INSTELLING WERKINGSMODUS

(Default: 1 - Partieel/Totaal)

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 444 kiezen.



2 Bevestig met de toets ENTER.


Selectie van de modus PARTIEEL/TOTAAL of BRUTO/NETTO door middel van de toetsen PLUS en MIN.





In deze configuratie is het niet mogelijk een tarra op te slaan om deze opnieuw weer te geven, aangezien de tarra van het systeem en de nul overeenkomen. Deze functie is bijzonder geschikt bij het gebruik van mengwagens of aanhangwagens in het algemeen.

ACTIE	BOVENSTE DISPLAY	ONDERSTE DISPLAY	PARTIEEL GELADEN GEWICHT	TOTAAL GELADEN GEWICHT	
	200	Totaalgewicht	0	200	
Druk PARTIEEL	0	Partieel Gewicht	0	200	
Laad 100kg	100	Partieel Gewicht	100	300	
Druk TOTAAL	300	Totaalgewicht	0	300	
Druk PARTIEEL	0	Partieel Gewicht	0	300	
Laad 500kg	500	Partieel Gewicht	500	800	
Druk PARTIEEL	0	Partieel Gewicht	0	800	
Laad 200kg	200	Partieel Gewicht	200	1000	
Druk TOTAAL	1000	Totaalgewicht	0	1000	
Alles uitladen	0	Totaalgewicht	0	0	



Bij het instellen van de functie NETTO/BRUTO wordt de toets PARTIEEL gebruikt om een tarra op te slaan; het display wordt op nul ingesteld en het tot dusver geladen gewicht wordt als een tarra opgeslagen.

De toets TOTAL wordt gebruikt om op het display afwisselend het netto en het bruto gewicht weer te geven, het resultaat van het netto gewicht plus de eerder opgeslagen tarra.





ACTIE	BOVENSTE DISPLAY	ONDERSTE DISPLAY	NETTOGEWICHT	BRUTOGEWICHT	TARRA
	200	BRUTOGEWICHT	0	200	200
Druk PARTIEEL	0	TARRA instellen	0	200	200
	100	NETTOGEWICHT	0	200	200
Druk TOTAAL	200	BRUTOGEWICHT	0	200	200
Laad 100kg	300	BRUTOGEWICHT	100	300	200
Druk TOTAAL	100	NETTOGEWICHT	100	300	200
Laad 500kg	600	NETTOGEWICHT	600	800	200
Druk TOTAAL	800	BRUTOGEWICHT	600	800	200
Alles uitladen	200	BRUTOGEWICHT	0	200	200
Druk TOTAAL	0	NETTOGEWICHT	0	200	200

4 Druk op de toets ENTER om de waarde van de parameter te bevestigen. De indicator keert terug naar Inst.WW -/+.



WACHTWOORD 454: INSTELLING MEETEENHEID

(Default: Kg)

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 454 kiezen.



2 Bevestig met de toets ENTER.



3 Selectie van de meeteenheid in kg of pound door middel van de toetsen PLUS en MIN. Deze wordt op de door de printer afgedrukte tickets naast de gewichtswaarde worden aangegeven.



4 Druk op de toets ENTER om de waarde van de parameter te bevestigen. De indicator keert terug naar Inst.WW -/+.

WACHTWOORD 456: ACTIVERING VAN DE NAAMWIJZIGING COMPONENT/DISTRIBUTIEPUNT

(Default: Ja)

1 Vanuit de modus InstWW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 456 kiezen.



2 Bevestig met de toets ENTER.



- 3 Mogelijkheid om de naam van het Component/Distributiepunt direct op de indicator te wijzigen door middel van de toetsen PLUS en MIN.
 - a) Kies JA om de wijziging naam Component/Distributiepunt in te schakelen.
 - b) Kies NEE of de wijziging naam Component/Distributiepunt vanaf de indicator uit te schakelen.



4 Druk op de toets ENTER om te bevestigen en de indicator keert terug naar Inst.WW -/+.



WACHTWOORD 500: INSTELLING EINDE UITVOERING LAADMODUS

(Default: Totaal)

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 500 kiezen.



2 Bevestig met de toets ENTER.

- ENTER
- Druk op de toetsen PLUS en MIN om **DG500** 3 de waarde te wijzigen (Totaal / Recept / Menu). Druk op de toets ENTER om te **→**0+ bevestigen. Exit mode Total 2 +/- to modify ENTER to confirm or RESET to exit S 👌 😫 😩 De indicator keert onmiddellijk terug 4 DG500 naar Inst.WW -/+. ك Set password -/+ L -0 +



WACHTWOORD 600: INSTELLING FUNCTIE GEWICHT REPEATER

(Default: Menu)

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 600 kiezen.



2 Bevestig met de toets ENTER.



- 3 Selectie van de functie gewicht repeater door middel van de toetsen PLUS en MIN.
 - a) kies MENU om de weergave van de gewicht repeater uit te lijnen met de status van de indicator. De gewicht repeater zal de op het display van de indicator weergegeven informatie tonen.



Default-waarde: Menu.

- b) kies TOTAAL om ALTIJD de weergave van het totaalgewicht op de gewicht repeater in te stellen, onafhankelijk van de status van de indicator.
- 4 Druk op de toets ENTER om te bevestigen en de indicator keert automatisch terug naar Inst.WW -/+.





WACHTWOORD 603: ACTIVERING XL DISPLAY / EXTRA DISPLAY

(Default: Normaal)

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 603 kiezen.



2 Bevestig met de toets ENTER.



3 Machtiging communicatie tussen de indicator en het XL Display / EXTRA Display door middel van de PLUS en MIN toetsen.





NEDERLANDS

a) Kies NORMAAL om de communicatie met het XL Display / EXTRA Display uit te schakelen.



4

c) Kies VOLLEDIG indien er een ander 🥠 dinamica ger **DG500** apparaat met het XL Display / EXTRA Display verbonden is (bijv.: Gewicht Repeater, Motorbesturing, ...) en u wenst beide te gebruiken. *****0**+** 2 MENU Full Long B. +/- to modify ENTER to confirm or RESET to exit ک 👌 性 🛟 1 + PARTIAL Au1 ROTAL Druk op de toets ENTER om de DG500 🦾 din functiemodus te bevestigen en de indicator keert automatisch terug naar Inst.WW -/+. C 2 MENU Set password -/+ ٢ •• 👌 📩 🛟 PARTIAL An1 RZEAL 1 -

<u>WACHTWOORD 789:</u> <u>WISSEN ALLE RECEPTEN EN DISTRIBUTIEPROGRAMMA'S</u>

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 789 kiezen.



- 2 Bevestig met de toets ENTER.
- 3 Het bericht "Wis recepten/d.pr.?" wordt weergegeven.

Druk op de toets ENTER indien u alle gegevens betreffende recepten en distributieprogramma's wenst te wissen. In dit geval verschijnt het bericht "Gewist".

Druk op de toets RESET indien men de functie zonder wijzigingen wenst te verlaten.

4 De indicator keert terug naar Inst.WW - /+.



Set password -/+

👌 💌 🔹 🛤

((=))



ك

G/C

WACHTWOORD 790: WISSEN ALLE COMPONENTEN EN DISTRIBUTIEPUNTEN

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 790 kiezen.



- 2 Bevestig met de toets ENTER.
- 3 Het bericht "Wis comp/d.punt.?" wordt weergegeven.

Druk op de toets ENTER indien u alle gegevens betreffende componenten en distributiepunten wenst te wissen. In dit geval verschijnt het bericht "Geheugen Gewist".

Druk op de toets RESET indien men de functie zonder wijzigingen wenst te verlaten.

4 De indicator keert terug naar Inst.WW - /+.





WACHTWOORD 791: LADEN NAMEN VOOR DEFAULT-COMPONENTEN **EN -DISTRIBUTIEPUNTEN**

Vanuit de modus Inst.WW -/+ door 1 middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 791 kiezen.



DG500

Ċ

ENTER to confirm or RESET to exit

👌 👱 🏟 📠

- 2 Bevestig met de toets ENTER.
- Het bericht "Default-w. instellen?" 3 wordt weergegeven.

Druk op de toets ENTER indien u de **DEFAULT NAMEN** van componenten en distributiepunten wenst te laden:

- **Component 1** -
- Component 2, enz.
- Distributie punt 1
- Distributie punt 2, enz. -

Druk op de toets RESET indien men de functie zonder wijzigingen wenst te verlaten.

De indicator keert terug naar Inst.WW -4 /+.





WACHTWOORD 880: DE WEGING BLOKKEREN

(Default: DG)

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 880 kiezen.



2 Bevestig met de toets ENTER.





 a) Kies DG voor de activatie van de functie BLOKKERING tijdens een uitvoering of in Totaalgewicht. Het verlaten van de "Status Blokkering" is mogelijk door middel van druk op deze toets:



in dit geval herinnert de indicator het gewicht dat aanwezig op het moment van de blokkering, ongeacht de eventueel tijdens de "Status Blokkering opgetreden wijzigingen.

in dit geval geeft de indicator het gewicht weer met inachtneming van de eventueel tijdens de "Status Blokkering" opgetreden wijzigingen.

b) Kies M1 voor de activatie van de functie BLOKKERING, ALLEEN tijdens een uitvoering (en niet in Totaalgewicht).
Het verlaten van de "Status Blokkering" is ALLEEN mogelijk door middel van druk op de

toets (in dit geval herinnert de indicator het gewicht dat aanwezig was op het moment van blokkering, ongeacht de eventueel tijdens de "Status Blokkering" opgetreden wijzigingen).

Wanneer de indicator terugkeert naar Totaalgewicht zal deze het gewicht weergeven met inachtneming met de eventueel tijdens de "Status Blokkering" opgetreden wijzigingen.



Configuratie

WACHTWOORD 888: INSTELLING ARCHIEVEN EN UITSLUITING PROGRAMMA

(Default: Man+Load, FALSE, 5)

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ het nummer 888 selecteren door middel van de toetsen PLUS en MIN.



- 2 Bevestig met de toets ENTER.
- 3 De eerste parameter wordt getoond: INSTELLING ARCHIEVEN Hier is het mogelijk één van deze waarden in te stellen voor het opslaan van de laad uitvoeringen:
 - Handmatig
 - Laden
 - Handm.+Laden

Druk op de toets RESET indien men de functie zonder wijzigingen wenst te verlaten.



ENTER

NEDERLANDS

- 4 Druk op de toets ENTER om te bevestigen en door te gaan naar de volgende parameter.
- 5 De tweede parameter wordt getoond: UITSL.PROG Deze functie kan in- of uitgeschakeld worden:
 - JA: de uitvoering van de werkzaamheden op het systeem door de operator wordt uitgesloten om gegevensverlies te voorkomen;
 - NEE: de uitsluiting van de operator wordt uitgeschakeld

Druk op de toets RESET indien men de functi zonder wijzigingen wenst te verlaten.



- 6 Druk op de toets ENTER om te bevestigen en door te gaan naar de volgende parameter.
- 7 De derde parameter wordt getoond: INSTELLING WAARSCHUWING UITVOERING.

Deze waarde komt overeen met het aantal uitvoering dat ontbreekt aan het vullen van de kaart. Een bericht adviseert de operator dat de kaart bijna vol is.

Deze waarde kan ingesteld worden door middel van de toetsen PLUS en MIN. Bevestig de waarde met de toets ENTER.

Druk op de toets RESET indien men de functie zonder wijzigingen wenst te verlaten.

8 De indicator keert terug naar Inst.WW - /+.







WACHTWOORD 1357: FORMATTEREN KAART

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 1357 kiezen.



2 Bevestig met de toets ENTER.



+0+ ک

ك

-

•••

+

-

di 📩

FORMAT CARD?

Card Formatted

1

👌 본 📫 🛤

DG500

MENU SEUCT

MENU

+

DG500

3 Als de kaart is ingevoegd, verschijnt het bericht "FORM.KAART?".

Druk op de toets ENTER om alle gegevens van de kaart te wissen.

Het bericht "Format..." verschijnt en vervolgens "Kaart Geform.".

4 Druk op de toets RESET om de functie zonder wijziging te verlaten. In dit geval verschijnt het bericht "DT Genegeerd".



5 De indicator keert terug naar Inst.WW - /+.



WACHTWOORD 9372: INSTELLING WEERGAVE OP HET DISPLAY

(Default: Percentage)

1 Vanuit de modus Inst.WW -/+ door middel van de PLUS en MIN toetsen het nummer 9372 kiezen.

> Hiermee is het mogelijk te beslissen of en op welke wijze de naam van het component op het Extra Display (Optionele accessoire) wordt weergegeven, alsook op het Bovenste display waar gewoonlijk enkel het gewicht tijdens de uitvoeringen van een recept of een distributieprogramma wordt getoond.



- 2 Bevestig met de toets ENTER.
- 3 Het bericht "Weerg.modus" wordt getoond. Wijzig de waarde met de toetsen PLUS en MIN:
 - Geen: NOOIT, de naam van het component (distributiepunt) wordt enkel op het onderste grafische display weergegeven.
 - Percentage: de naam van het component wordt afwisselend met het te laden gewicht weergegeven, de waarde van het gewicht zal de met dit wachtwoord ingestelde %waarde vermeerderen/verminderen.

Stel de %-waarde in met de toetsen PLUS en MIN.





- Tijd: de naam van het component wordt afwisselend met het te laden gewicht weergegeven, tot de in met dit wachtwoord ingestelde seconden op zijn.

Stel de waarde voor de seconden in met de toetsen PLUS en MIN.





De tekens worden enkel met standaardcode ASCII-tekens op het bovenste display weergegeven. Eventuele speciale tekens worden vervangen door eenvoudige tekens.

- 4 Druk op de toets ENTER om de waarde van de parameter te bevestigen.
- 5 De indicator keert terug naar Inst.WW /+.



ENTER

INSTELLING VAN DE KLANT "ID"

Met deze functie is het mogelijk een klant "ID" te koppelen aan een recept voordat dit uitgevoerd wordt.

- 1 Druk gelijktijdig op de toetsen TOTAAL en ENTER.
- 2 Stel de waarde voor de Klant ID in met de toetsen PLUS en MIN.

De klant "ID" kan een veranderlijke waarde 1-65.000.



Acti

- 3 Bevestig de klant "ID" met druk op de toets ENTER.
- 4 Het bericht "Inst. OK!" verschijnt op het onderste display.





HANDMATIG GEBRUIK VAN DE INDICATOR

INSCHAKELEN

a) Na het indrukken van de toets

verschijnt op het onderste display de reeks berichten "DG500", de softwareversie en "Wachten AUB".



b) Vervolgens verschijnt een gewichtswaarde op het bovenste display een de aanduiding TOTAALGEWICHT op het onderste display.



(•••)

Het gebruik van de indicator wordt aanbevolen 15 minuten na zijn inschakeling, in het bijzonder tijdens gebruik met temperaturen onder het nulpunt.

(i)

De waarde TOTAALGEWICHT kan op ieder gewenst moment weergegeven worden met druk op de toets TOTAAL.



*



FUNCTIEMODUS PARTIEEL/TOTAAL

Geselecteerd door wachtwoord 444

NULSTELLING



- a) Nulstellen met de
- b) Het bericht:
 "Inst.Tarra" verschijnt;
 Blijf de toets NUL indrukken tot het bericht:
 "Inst.OK!" wordt weergegeven.
- c) De indicator gaat terug naar de modus TOTAALGEWICHT.



^{*} De gewichtswaarde is indicatief

De nulstelling en het nulpunt van het systeem zijn verbonden met de status van de machine op heet moment van uitvoering. Derhalve zijn de condities van het terrein, de temperatuur en de mechanische belastingen van invloed.

Wanneer de machine op een helling wordt verplaatst of onderworpen wordt aan andere mechanische of temperatuur-omstandigheden, verkrijgt men bij een gelijke belading niet noodzakelijkerwijs dezelfde weergave.

Een weergave van 0 kg waargenomen op een vlakke ondergrond kan anders resulteren indien uitgevoerd op een helling.

PARTIËLE WEGING

- a) Bij druk op de toets PARTIEEL wordt het op het display weergegeven gewicht op nul gezet (de eerder weergegeven waarde wordt opgeslagen) en is er dus de mogelijkheid om materiaal te laden/distribueren door te starten vanaf een vast referentiegegeven.
- b) Na het voltooien van het laden/distribueren kan een andere partiële weging worden verricht door opnieuw te starten vanaf punt a) of kan het totaalgewicht weergegeven worden met druk op de toets TOTAAL.



De gewichtswaarde is indicatief

MODUS NETTO/BRUTO

Geselecteerd door wachtwoord 444

NULSTELLING

a) De nulstelling uitvoeren door te



toets

b) Het bericht:

drukken op de

"Inst.Tarra" verschijnt blijf de toets NUL indrukken tot het bericht: "Inst.OK!" wordt weergegeven.



 c) De indicator gaat terug naar de modus TOTAALGEWICHT.
 Na de nulstelling van het systeem zullen netto en bruto gelijk zijn aan nul.



* De gewichtswaarde is indicatief

NETTO/BRUTO GEWICHT

a) In deze modus wordt de toets PARTIEEL gebruikt om een tarra op te slaan. Druk gedurende 3 seconden en de volgende berichten verschijnen:

DRUK VOOR 3 SECONDEN dan

INSTELLING TARRA OK

Op dit punt zal het display als gewicht nul weergeven en het eerder getoonde gewicht op opgeteld bij het bruto gewicht.

Door middel van de toets TOTAAL verkrijgt men afwisselend de weergave van het NETTO GEWICHT en het BRUTO GEWICHT.

Het netto gewicht is het bruto gewicht min de eerder opgeslagen tarra.

LADEN MET ALARM (Beschikbaar in beide functiemodi.)

a) Vanaf TOTAALGEWICHT drukken op



de toets **weeken** tot het bericht INST.ALARM -/+ wordt weergegeven op het onderste display.

b) Stel de waarde in door middel van de toetsen PLUS en MIN.









 c) Bevestig de gewichtsinstelling met druk op de toets PARTIEEL en ga verder met de laad/distributie fase. Het gewicht wordt aftellend op het display weergegeven, onafhankelijk van het feit of er geladen of gedistribueerd wordt.

Wanneer het geprogrammeerde percentage (MENU INSTELLINGEN -PERCENTAGE VOOR TUSSENKOMST ALARM) wordt bereikt, zal het intermitterende alarm starten. Bij 100% verandert het alarm van intermitterend naar continu gedurende de in het Menu Instellingen (VERTRAGINGSTIJD ALARM) ingestelde tijd.

d) Aan einde alarm gaat de indicator automatisch over op TOTAALGEWICHT of BRUTO GEWICHT.

DISTRIBUTIE MET ALARM

Verricht dezelfde procedure als voor LADEN MET ALARM. Het apparaat herkent automatisch de distributiefase.



Indien er al een lading/distributie met alarm is ingesteld en wordt tijdens een beweging het gewicht gewijzigd, kan dit worden hersteld door te drukken op PARTIEEL.

Wanneer de indicator wordt uitgeschakeld met een ingesteld laad/distributie-alarm zal deze waarde worden doorgegeven naar het volgende proces.





* De alarm-waarde is louter indicatief.

<u>GEGEVENSOVERDRACHT DOOR MIDDEL VAN USB (alleen beschikbaar op enkele modellen)</u>



De USB-poort is alleen aanwezig op enkele artikelen. Maakt de gegevensoverdracht door middel van een USB-stick mogelijk.

De USB-stick kan op ieder gewenst moment aangesloten en losgekoppeld worden, zonder het meetinstrument opnieuw te moeten starten.

1 Sluit de USB-stick aan op het meetinstrument en druk, vanuit de modus TOTAALGEWICHT, op de toets



Selecteer "USB-STICK" en bevestig met de toets ENTER.



Indien het bericht "DT niet mogelijk" verschijnt, moet deze geactiveerd worden in het configuratiemenu (zie paragraaf: WACHTWOORD 19: PARAMETERINSTELLING = CONFIGURATIEMENU, punt 12 RECEPTEN LEZEN OP DE MEMORY CARD).





In geval de USB-stick niet aangesloten is, verschijnt het bericht "Wachten aub" en direct daarna "Fout USB".

Het meetinstrument gaat terug naar de modus TOTAALGEWICHT.

LEGE USB-STICK

1 In geval de USB-stick leeg is, verschijnt het bericht "Wachten aub" en direct daarna "card.bin niet gevonden".





2 Het bericht "USB-stick herprogrammeren vanaf DTM!" verschijnt.



3 Vervolgens verschijnt het bericht "USB-stick verwijderen en connector sluiten", waarna het meetinstrument een card.bin bestand aanmaakt op de USB-stick en terugkeert naar de modus TOTAALGEWICHT.



In deze situatie moet de USB-stick vanaf de DTM geherprogrammeerd worden.



•••

5

-

۵.

USB-STICK NIET GEFORMATTEERD

2 Het bericht "USB-geheugen

formatteren?" verschijnt.

RESET om te annuleren.

1 In geval de USB-stick niet voor dit type meetinstrument geformatteerd is, verschijnt het bericht "USB-geheugen niet geformatteerd".

USB Key not Formatted!

👌 📩 🛟 PARTIAL

DG500

MENU

((=))

1%

4

3 Indien men besluit om te formatteren, verschijnt het bericht "USB-geheugen vanaf DTM herprogrammeren".

Druk op ENTER om te bevestigen of op



4 Tenslotte verschijnt het bericht "Formattering...Wachten aub".



OVERDRACHT PROGRAMMERINGSGEGEVENS VANAF PC (DTM)

- 1 Sluit de USB-stick aan op de computer en programmeer het met de software DTM.
- 2 Sluit de USB-stick opnieuw aan op het meetinstrument en ga naar het menu "USB-STICK".



3 Het bericht "Wachten aub" verschijnt en direct daarna "Geen downloadbare uitvoering" of "Download van de uitvoeringen op de USB-stick".





- 4 Het bericht "Nieuwe programmering beschikbaar. NIEUWE GEGEVENS KOPIËREN?":
- DG500 dinamico generale O New programmation available COPY NEW DATA? COPY NEW DATA? COPY NEW DATA?
- Druk op ENTER indien men alle op de DG500 opgeslagen programma's (Recepten/Losprogramma's) wenst te vervangen met de nieuwe op de USB-stick opgeslagen programma's en kopieer vervolgens de gegevens vanaf de USB-stick naar het geheugen van het meetinstrument.



 Druk op RESET indien men alle op de DG500 opgeslagen programma's (Recepten/Losprogramma's) niet wenst te wissen.



5 Het meetinstrument gaat terug naar de modus TOTAALGEWICHT.

OPSLAG UITVOERINGSGEGEVENS OP DE USB-STICK

1 Na het uitvoeren van Recepten of Losprogramma's is het mogelijk de gegevens op te slaan door het menu "USB-STICK" te openen.



Indien het bericht "Andere Database: De uitvoeringsgegevens kunnen niet gedownload worden" verschijnt, moet de USB-stick vanaf de PC/DTM geherprogrammeerd worden.



Indien het bericht "Onvoldoende Geheugen" verschijnt, moet de USB-stick vanaf de PC/DTM geherprogrammeerd worden.

2 Na bevestiging met de toets ENTER verschijnt het bericht "Download uitvoeringen op de USB-stick".







5 Tenslotte verschijnt het bericht "USBstick verwijderen en connector sluiten". Het meetinstrument gaat terug naar de modus TOTAALGEWICHT.



AANVULLENDE FUNCTIES

CONTROLE BATTERIJ

Door gelijktijdig te drukken op de toetsen PARTIEEL en TOTAAL wordt de batterijspanning weergegeven.

Battery

DG500

DG500

tijd

UUR EN MINUTEN: WEERGAVE

Door te drukken op de toets worden de datum en de weergegeven.



a) Het apparaat inschakelen en wachten op de weergave van het bericht <u>WACHT</u>EN AUB, druk op de toets



en wacht tot het volgende scherm wordt weergegeven.

b) Ga door middel van de toetsen PLUS en MIN naar het menu programmering uur en stel de gewenste waarde in.

c) Bevestig de waarde met de toets ENTER (de waarde wordt ook op het bovenste display getoond), vervolgens gaat de indicator naar de volgende parameters en dus: Minuten [0 – 59] Dag [1 – 31] Maand [1 - 12] Jaar [0-99].









Herhaal de handeling vanaf punt b) voor iedere parameter.

d) Na de bevestiging van het jaar met de toets ENTER, verschijnt het bericht WACHTEN AUB en zal de indicator terugkeren naar TOTAALGEWICHT.



AFDRUKKEN

a) Voor het afdrukken van het gewicht gedurende 3 seconden drukken op de toets BLOKKERING/AFDRUKKEN, zoals aangegeven door het bericht op het display. De indicator gaat terug naar TOTAALGEWICHT.



Controleer dat de printer is aangesloten op de indicator voordat u deze handeling uitvoert.

$\overline{m{i}}$



- a) Tijdens de handmatige functie kan de huidige gewichtswaarde (TOTAAL en/of PARTIEEL) worden afgedrukt, met datum en tijd, door te drukken op de toets BLOKKERING/AFDRUKKEN.
- b) Tijdens de uitvoering worden de gebruikte RECEPTEN of DISTRIBUTIEPROGRAMMA'S automatisch afgedrukt aan het einde van het proces. Na de voltooiing van het recept of distributieprogramma wordt dit automatisch afgedrukt.
- c) De op het weegsysteem opgeslagen RECEPTEN en DISTRIBUTIEPROGRAMMA'S kunnen door middel van druk op de toets BLOKKERING/AFDRUKKEN aan het einde van elk programma worden afgedrukt voor een eenvoudige visualisatie van het opgeslagen programma.
- d) Tijdens de COMPONENT ACCUMULATIE modus is het mogelijk om af te drukken door te drukken op de toets BLOKKERING/AFDRUKKEN.

MENU

1

BEHEER PROGRAMMA'S

TOEGANG TOT HET HOOFDMENU VOOR DE WIJZIGING VAN ALLE INSTELLINGEN

Vanuit de modus TOTAALGEWICHT drukken op de toets



BEWERKINGSMENU

DE PROGRAMMERING VAN DE COMPONENTEN

1 Ga naar het BEWERKINGSMENU en selecteer de COMPONENTEN met de toets ENTER.



2 Selecteer de naam van het component dat **DG500** ingesteld/gewijzigd moet worden door middel van de toetsen PLUS en MIN vanaf Component 1 tot 48. Druk op de toets ENTER voor toegang tot de instelling/wijziging van het gekozen Edit COMPONENTS ß component. MENU 1- Component 1 ((m)) ک 2- Component 2 -----8 📩 🚺 -De knipperende tekens geven aan dat het 3 **DG500** mogelijk is de naam van het component in te voeren / te wijzigen. De volledige lijst van tekens wordt getoond (bewerkingsvenster)-Druk op de toets ENTER voor toegang tot het venster met de tekens. Comp.1: Mais a(A) 3 MENU Gebruik de toetsen RECHTS, LINKS, PLUS PQRSTUVWXYZAAAAAA AAECEÉÉÉIÍÍÍIÐÑÖÖÖ en MIN voor het kiezen van de gewenste ((m)) 乙 tekens. -

Druk op de toets ENTER om het gewenste teken te bevestigen.

- **4** Druk op de toets voor het kiezen van het lettertype: hoofdletter, kleine letter, cijfer of teken.
- Druk op de toets PARTIEEL om het teken 5 op de volgende wijze te annuleren:
 - Bij positionering aan het begin van de regel wordt het gekozen teken gewist;
 - Bij positionering vanaf het tweede tot het laatste teken wordt het teken vóór het gekozen teken gewist.
- 6 Druk gedurende 3 seconden op de toets



of op de toets ENTER om de naam van het component op te slaan.

Het bericht "Wijzigingen Opgeslagen" verschijnt.







Á AE C È É Ê Ê Î Î Î Î Đ Ñ Ò Ó Ô



dinamica generale® raad aan alle te gebruiken componenten door middel van het invoeren van de namen in te stellen.

DE PROGRAMMERING VAN DE RECEPTEN

1 Ga naar het BEWERKINGSMENU en selecteer RECEPTEN met de toets ENTER.





Indien het recept niet bestaat verschijnt het bericht "Geen Recepten".



2

3 Selecteer het nummer van het recept dat ingesteld/gewijzigd moet worden door middel van de toetsen PLUS en MIN vanaf Recept 1 tot 24.



4 Wanneer de naam van het recept niet bestaat (Leeg) kan deze ingevoerd worden.

Druk op de toets ENTER voor toegang tot de instelling van het recept.



Wanneer de naam van het recept reeds bestaat kan het gewijzigd worden. Het bericht "Naam Wijzigen" verschijnt. Druk op de toets ENTER om de naam te wijzigen.

5 De knipperende tekens geven aan dat het mogelijk is de naam van het recept in te voeren / te wijzigen.

De volledige lijst van tekens wordt getoond (bewerkingsvenster)-Druk op de toets ENTER voor toegang

tot het venster met de tekens.

Gebruik de toetsen RECHTS, LINKS, PLUS en MIN voor het kiezen van de gewenste tekens.

Druk op de toets ENTER om het gewenste teken te bevestigen.

- 6 Druk op de toets voor het kiezen van het lettertype: hoofdletter, kleine letter, cijfer of teken.
- 7 Druk op de toets PARTIEEL om het teken op de volgende wijze te annuleren:
 - Bij positionering aan het begin van de regel wordt het gekozen teken gewist;
 - Bij positionering vanaf het tweede tot het laatste teken wordt het teken vóór het gekozen teken gewist.





8 Druk gedurende 3 seconden op de toets

naam van het recept op te slaan en verder te gaan naar de volgende stap.

9

i

Druk vóór het opslaan op de toets RESET indien men de naam niet wenst in te stellen maar terug wil gaan om een ander Recept te kiezen.

10 Op dit punt kan men door middel van de toetsen PLUS en MIN kiezen of het recept het aantal dieren of het totaal betreft.

Druk op de toets ENTER om uw keuze te bevestigen.





- a) Wanneer u RECEPT NR. DIEREN kiest kunt u automatisch overgaan naar de modus voor het instellen van het aantal dieren (zie volgende paragraaf: Instelling aantal dieren).
- b) Wanneer men RECEPT TOTAAL kiest kan men de componenten van het recept instellen.

Druk op de toets ENTER om uw keuze te bevestigen.

Druk op de toets ENTER voor toegang tot de COMPONENTENLIJST.

Kies de componenten met de toetsen PLUS en MIN.



Alleen in de wijziging-modus drukken op de toets PARTIEEL om het component te wissen. Het bericht "Wissen Bevestigen?" verschijnt. Bevestig met de toets ENTER.






ENTER

13 Door middel van de toetsen PLUS en MIN kan de waarde van de mengtijd van het component worden ingesteld, te bevestigen met de toets ENTER.



14





Indien het totale aantal componenten de met wachtwoord 99 vooraf bepaalde waarde overschrijdt, zal de indicator, na het verschijnen van de foutmelding HHH, het maximale aantal dieren voorstellen waarvoor deze limiet niet wordt overschreden.



- * De waarde is louter indicatief.
- 16 Druk op de toets ENTER om verder te gaan en de mengtijd voor de gehele lading te selecteren (in minuten)

17 Druk op de toets ENTER om te bevestigen en het recept te verlaten.

18 Het is altijd mogelijk de programmering

OPSLAAN?.

van het Recept te verlaten door middel van druk op de toets RESET; in dit geval verschijnt het bericht "WIJZIGINGEN

- DG500 indiantica generale* indiantica gene
- 19 Wenst u de geprogrammeerde instellingen op te slaan?







JA

NEE

Druk op de toets ENTER indien u de geprogrammeerde instellingen wenst op te slaan. De indicator toont het bericht WIJZIGINGEN OPGESLAGEN en gaat terug.

Druk op de toets RESET indien u de geprogrammeerde instellingen niet wenst op te slaan. De indicator toont het bericht WIJZIGINGEN GENEGEERD en gaat terug.





dinamica generale® raad aan alle te gebruiken recepten door middel van het invoeren van de namen in te stellen.

INSTELLING AANTAL DIEREN



3 Nu kan het component worden ingesteld. 쳵 dinamica gene **DG500** Druk op de toets ENTER voor toegang tot de COMPONENTENLIJST. Kies de componenten met de toetsen PLUS en MIN. +0+ ¢ COMPONENT LIST 2 - Component 1 ((=)) Ľ 2- Component 2 * 0 + 4 Alleen in de wijziging-modus drukken op de toets PARTIEEL om het component te wissen. Het bericht "Wissen Bevestigen?" verschijnt. Bevestig met de toets ENTER. 4 Bevestig met de toets ENTER. ENTER 5 Stel de waarde voor het component in **DG500** met de toetsen PLUS en MIN. C 3 Comp. of: TMR Comp.1: Silomais -/- to modify ENTER to confirm Ľ -----6 Bevestig de waarde met de toets ENTER. ENTER 7 Door middel van de toetsen PLUS en **DG500** MIN kan de waarde van de mengtijd van het component worden ingesteld, te bevestigen met de toets ENTER. +0+ Set mix time £ Comp.1: C1 +/-, ENTER to confirm ((=)) ALABSI 乙 ----🗶 📫 0 A Anti PARTIAL TOTAL 8 Herhaal de handelingen van de punten 4, 5 en 6 om de andere componenten in

rhaal de handelingen van de punten 4, 5 en 6 om de andere componenten in te stellen. 9

 \triangle

Indien het totale geprogrammeerde aantal de met wachtwoord 99 vooraf bepaalde waarde overschrijdt, zal de indicator, na het verschijnen van de foutmelding HHH, de afzonderlijke waarden van de componenten opnieuw berekenen en een maximale waarde suggereren die overeenkomt met de waarde van wachtwoord 99.





* De waarde is louter indicatief.

10 Druk op de toets ENTER om verder te gaan naar Totaal Geprogrammeerd.



11 Druk op de toets ENTER om verder te gaan en de mengtijd voor de gehele lading in te stellen (in minuten).



12 Bevestig het einde van de programmering met de toets ENTER.

De indicator gaat terug naar RECEPTEN BEWERKEN.



13 Het is altijd mogelijk de programmering van het Recept te verlaten door middel van druk op de toets RESET; in dit geval verschijnt het bericht "WIJZIGINGEN OPSLAAN?.



14 Wenst u de geprogrammeerde instellingen op te slaan?



JA

Druk op de toets ENTER indien u de geprogrammeerde instellingen wenst op te slaan. De indicator toont het bericht WIJZIGINGEN OPGESLAGEN en gaat terug.



NEE

Druk op de toets RESET indien u de geprogrammeerde instellingen niet wenst op te slaan. De indicator toont het bericht WIJZIGINGEN GENEGEERD en gaat terug.



DE PROGRAMMERING VAN DE DISTRIBUTIEPUNTEN

1 Ga naar het BEWERKINGSMENU en selecteer DISTRIBUTIEPUNTEN met de toets ENTER.



2 Selecteer de naam van het Distributiepunt dat ingesteld/gewijzigd moet worden door middel van de toetsen PLUS en MIN vanaf Distributiepunt 1 tot 18.

Druk op de toets ENTER voor toegang tot de instelling/wijziging van het gekozen Distributiepunt.



3 De knipperende tekens geven aan dat het mogelijk is de naam van het distributiepunt in te voeren / te wijzigen.
De volledige lijst van tekens wordt getoond (bewerkingsvenster)Druk op de toets ENTER voor toegang tot het venster met de tekens.
Gebruik de toetsen RECHTS, LINKS, PLUS en MIN voor het kiezen van de gewenste tekens.

Druk op de toets ENTER om het gewenste teken te bevestigen.

- 4 Druk op de toets voor het kiezen van het lettertype: hoofdletter, kleine letter, cijfer of teken.
- 5 Druk op de toets PARTIEEL om het teken op de volgende wijze te annuleren:
 - Bij positionering aan het begin van de regel wordt het gekozen teken gewist;
 - Bij positionering vanaf het tweede tot het laatste teken wordt het teken vóór het gekozen teken gewist.



P1: Unload. Point 1 A BCDEFGHIJKLMNO PQRSTUVWXYZÀÁÁÂĂ ÀAECEÉÉÊÎÍÍÍÎĪÐŇÒÓÔ





8

(i)

Druk vóór het opslaan op de toets RESET indien men de naam van het Distributieprogramma niet wenst in te stellen maar terug wil gaan om een ander Distributieprogramma te kiezen.



dinamica generale® raad aan alle te gebruiken Distributieprogramma's door middel van het invoeren van de namen in te stellen.

9 Nu kunnen de Distributiepunten worden ingesteld.

Druk op de toets ENTER voor toegang tot de LIJST DISTRIBUTIEPUNTEN.

Door middel van de toetsen PLUS en MIN de Distributiepunten selecteren tot een maximale waarde van 18.



Indien de namen van de Distributiepunten in BEWERKEN STRINGS zijn ingevoerd, worden deze namen weergegeven, anders verschijnt het bericht "Leeg".



Alleen in de wijziging-modus drukken op de toets PARTIEEL om het component te wissen. Het bericht "Wissen Bevestigen?" verschijnt. Bevestig met de toets ENTER.

10 Bevestig met druk op de toets ENTER.



11 Stel het gewicht voor het Distributiepunt in door middel van de toetsen PLUS en MIN.



12 Bevestig de waarde met druk op de toets ENTER.



13



Herhaal de handeling voor alle 18 Distributiepunten maar zonder dezelfde waarde te selecteren (in dat geval verschijnt er een Waarschuwingsbericht).





De maximaal instelbare waarde voor elk Distributiepunt is 15000 kg/lb. De totale waarde van elk programma mag de waarde van wachtwoord 99 niet overschrijden; deze heeft een maximale limiet van 999999.

Indien men tijdens de programmering van een Distributiepunt de maximale limiet van het programma overschrijdt zal de indicator een foutmelding (HHH) weergeven en vervolgens een gewichtswaarde voor dat Distributiepunt suggereren die de limiet van het programma niet overschrijdt.

14 In dit geval is het mogelijk:

a) de waarde te accepteren en het programma af te sluiten door het volgende Distributiepunt in te stellen op nul. b) andere Distributiepunten te programmeren en het gewicht van de eerder geprogrammeerde Distributiepunten te controleren om binnen de totale limiet van het Distributieprogramma te blijven.

15



Druk op de toets 2007 voor de weergave van de waarde Totaal Geprogrammeerd.



De waarde is louter indicatief.

16 Bevestig het einde van de programmering met de toets ENTER. De indicator gaat terug naar BEWERKEN D.PROG.



17 Het is altijd mogelijk de programmering van het Distributiepunt te verlaten en terug te gaan naar PROGRAMMERING DISTRIBUTIE door middel van druk op de toets RESET; in dit geval verschijnt het bericht "WIJZIGINGEN OPSLAAN?.



18 Wenst u de geprogrammeerde instellingen op te slaan?



JA

Druk op de toets ENTER indien u de geprogrammeerde instellingen wenst op te slaan. De indicator toont het bericht WIJZIGINGEN OPGESLAGEN en gaat terug naar PROGRAMMERING DISTRIBUTIE.



NEE

Druk op de toets RESET indien u de geprogrammeerde instellingen niet wenst op te slaan. De indicator toont het bericht WIJZIGINGEN GENEGEERD en gaat terug naar PROGRAMMERING DISTRIBUTIE.



MENU UITVOERINGEN

DE UITVOERING VAN DE RECEPTEN

1 Ga naar het MENU UITVOERINGEN en kies het RECEPT door middel van de toets ENTER om het geprogrammeerde recept uit te voeren.



Toegang tot dit menu is ook mogelijk door



druk op de toets **seede** vanuit de modus TOTAALGEWICHT.

2 Selecteer het uit te voeren Recept door met de toetsen PLUS en MIN een Recept van 1 tot 24 te kiezen.





3

(i

Indien het recept nooit geprogrammeerd werd of het totaal is gelijk aan nul, zal het bericht "LEEG" verschijnen. Bij druk op de toets ENTER zal in dit geval het bericht "WAARSCHUWING Lege Lijst" verschijnen.



4 Bevestig met de toets ENTER om over te gaan naar de uitvoering van het programma.



- 5 Afhankelijk van de programmering voor dieren of voor totaal is het mogelijk onderscheid te maken:
 - a) Indien het programma is ingesteld voor DIEREN, is het mogelijk het aantal te wijzigen met de toetsen PLUS en MIN.



Wanneer het gewijzigde aantal dieren wordt bevestigd zal de indicator het gewicht herberekenen en controleren dat de totaal geprogrammeerde waarde de in het menu parameters ingestelde waarde (maximale limiet van 999999 kg/lb) niet overschrijdt.

Indien de totaal geprogrammeerde waarde de met wachtwoord 99 vooraf bepaalde waarde overschrijdt, zal de indicator, na het verschijnen van de foutmelding HHH, het maximale aantal dieren voorstellen waarvoor deze limiet niet wordt overschreden.

Bevestig met de toets ENTER.

Op het bovenste display wordt het TE LADEN GEWICHT weergegeven. Deze waarde kan niet gewijzigd worden.



ENTER

- * De gewichtswaarde is louter indicatief.
- b) indien het recept is ingesteld voor TOTAAL, dat wil zeggen het aantal dieren = 0, kan het TE LADEN GEWICHT gewijzigd worden door middel van de PLUS en MIN toetsen.



Wanneer de nieuwe waarde wordt bevestigd zal de indicator controleren dat de totaal geprogrammeerde waarde de in het menu parameters ingestelde waarde niet overschrijdt.

Indien de totaal geprogrammeerde waarde de met wachtwoord 99 vooraf bepaalde waarde overschrijdt, zal de indicator, na het verschijnen van de foutmelding HHH, een maximale waarde voorstellen die overeenkomt met de waarde van wachtwoord 99.

6 Bevestig met de toets ENTER.



7 Na het bericht WACHTEN AUB verschijnt het eerste te laden component.



8 De overgang van een onderdeel naar een ander kan plaatsvinden door te drukken op de toets ENTER of de toets PLUS.

Wanneer men de toets PLUS gebruikt voor de overgang naar het volgende onderdeel, zonder daadwerkelijk iets te laden, zal hetzelfde onderdeel aan het einde van de lading van alle onderdelen worden herhaald.

Het weegsysteem toont alleen de resterende te laden hoeveelheid en niet de volledige theoretisch geprogrammeerde hoeveelheid voor dat onderdeel.

Voorbeeld: indien er 100 kg geprogrammeerd zijn, maar er 40 kg geladen worden en men op de toets PLUS drukt, wordt aan einde recept hetzelfde onderdeel herhaald met de hoeveelheid 60 kg en niet 100 kg.

3

S

-

-

10 Bevestig met de toets ENTER, de Timer Uitvoering zal starten. Deze gaat door voor de tijdens de bewerking van dat recept ingestelde tijd.

> een recept (zie paragraaf **PROGRAMMERING RECEPTEN)** moet u een meng timer instellen. Deze waarde komt overeen met de Uitvoerings-Timer die tijdens deze stap verschijnt.

- **11** Na het verstrijken van de minuten waarschuwt de indicator door middel van het akoestische alarm.
- 12 De indicator gaat terug naar **TOTAALGEWICHT / RECEPT / MENU** (afhankelijk van de instelling van wachtwoord 500).

Voorbeeld: bij het programmeren van





Executing Timer

🗶 🏥

9



Herhaal voor alle componenten tot het bericht TOTAAL GELADEN verschijnt.

DE UITVOERING VAN HET DISTRIBUTIEPROGRAMMA

1 Ga naar het MENU UITVOERINGEN en kies het DISTRIBUTIEPROGRAMMA door middel van de toets ENTER om het geprogrammeerde Distributieprogramma uit te voeren.



Toegang tot dit menu is ook mogelijk door



druk op de toets **seede** vanuit de modus TOTAALGEWICHT.

2 Selecteer het Distributieprogramma dat uitgevoerd moet worden door middel van de toetsen PLUS en MIN vanaf Distributieprogramma 1 tot 24.

Indien het Distributieprogramma nooit geprogrammeerd werd of het totaal is gelijk aan nul, zal het bericht "LEEG" verschijnen. Bij druk op de toets ENTER zal in dit geval het bericht "WAARSCHUWING Lege Lijst" verschijnen.

- 3 Bevestig met de toets ENTER om over te gaan tot de uitvoering van het Distributieprogramma.
- 4 Druk op de toetsen PLUS en MIN om het te distribueren gewicht te wijzigen.

In deze situatie is het ook mogelijk om door middel van druk op de toets TOTAAL het daadwerkelijk op de wagen geladen gewicht in te stellen; het systeem zal het te distribueren gewicht automatisch bijwerken met de daadwerkelijk op de wagen geladen waarde.



Wanneer het Te Distribueren Gewicht wordt bevestigd zal de indicator het te distribueren gewicht van elk Distributieprogramma herberekenen.







DG500

ch

MENU

((=))



8

5 Bevestig met de toets ENTER.



- 6 Na het bericht WACHTEN AUB verschijnt het eerst Distributieprogramma.
- 7 Het Distributieprogramma moet worden uitgevoerd tot het gewicht gelijk is aan nul. De overgang van één Distributieprogramma naar het volgende is automatisch indien in het menu parameters de AUTO VOORUIT = 1 is ingesteld. Anders moet men drukken op de toets

Anders moet men drukken op de toets ENTER om van één Distributieprogramma over te gaan naar het volgende en de distributiewaarde op te slaan.







9 Wanneer het Distributieprogramma is voltooid keert de indicator terug naar TOTAALGEWICHT.

OPMERKING: DE WEGING BLOKKEREN

Tijdens het uitvoeren van het Distributieprogramma is het mogelijk het wegen te onderbreken door druk op de toets



en vervolgens de functie te hervatten door nogmaals op dezelfde toets te drukken. Op het moment dat de handeling wordt hervat herinnert de indicator het gewicht dat aanwezig was op het moment van blokkering.



dinamica generale® suggereert deze functie altijd te gebruiken wanneer de mengwagen verplaatst wordt.



HANDMATIG BEHEER VAN HET RECEPT/DISTRIBUTIEPROGRAMMA'S DOOR MIDDEL VAN DE TOETS ENTER

Het is altijd mogelijk om over te gaan van één uitvoering naar een andere door te

drukken op de toets ; in dat geval wordt de daadwerkelijk gedistribueerde waarde opgeslagen; deze kan overeenkomen met de totaal geprogrammeerde waarde of een deel ervan.



* De waarde is louter indicatief.

BEHEER VAN HET RECEPT/DISTRIBUTIEPROGRAMMA'S DOOR MIDDEL VAN DE TOETSEN PLUS EN MIN

Bij overgang van één uitvoering naar een andere door middel van de toetsen PLUS en MIN wordt er geen weging opgeslagen.

Indien de toets PLUS wordt ingedrukt tijdens het instellen van de laatste uitvoering zal de indicator de uitvoering als afgesloten beschouwen en terugkeren naar TOTAALGEWICHT.

DE WEERGAVE VAN HET TOTAAL TIJDENS DE UITVOERING



5

5)9

HET OPROEPEN VAN DE UITVOERING NA DE UITSCHAKELING VAN DE INDICATOR

toets.

Indien de indicator tijdens een uitvoering uitgeschakeld werd wegens stroomonderbreking of andere redenen, is het mogelijk de lading weer op te roepen. Wanneer de indicator weer wordt ingeschakeld verschijnt het bericht OPROEPEN LADING/DISTRIBUTIE? op het onderste display.

In dit geval is het mogelijk:



a) de onderbroken uitvoering te resetten

door middel van druk op de 🖉

b) de reset van de uitvoering te negeren, en dus alle gegevens te verliezen, door

middel van druk op de RESET toets. De indicator gaat terug naar TOTAALGEWICHT.





MODUS HERSTEL VOOR DE GEPROGRAMMEERDE WAARDE

Tijdens de uitvoering is het mogelijk het geprogrammeerde gewicht van alle afzonderlijke componenten te herstellen door 5 seconden te drukken op de toets



* De gewichtswaarde is louter indicatief.



MENU INSTELLINGEN

SUBMENU PARAMETERS



Alle in dit menu instelbare parameters zijn gelijk aan die van WACHTWOORD 19: VOLGORDE VAN DE INSTELLINGEN = MENU INSTELLINGEN.



CONTRAST SUBMENU

Vanaf het MENU INSTELLINGEN:

- a) Kies het submenu CONTRAST en bevestig met de toets ENTER;
- b) Stel de waarde in met de toetsen PLUS en MIN.
- c) Druk op de toets ENTER om de waarde te bevestigen.



Het is mogelijk om terug te keren naar de vooraf bepaalde waarde voor contrast van het startscherm. Wanneer het bericht "EVEN WACHTEN" verschijnt, druk dan



, tot het scherm

+

en

MENU ACCUMULATIE

Ga vanaf het HOOFDMENU naar het MENU ACCUMULATIE door middel van de toets ENTER voor het beheer van de ACCUMULATIES.



ACCUMULATIE COMPONENTEN

Voor de weergave van de lijst van alle componenten met hun gewichten.



WISSEN ACCUMULATIE COMPONENTEN

Voor het wissen van alle gegevens betreffende de accumulatie componenten. Na druk op de toets ENTER verschijnen de berichten "Geheugen Gewist" en "Geen Accumulatie".



(i)

Druk op de toets RESET indien men de gegevens niet wenst te wissen.

MENU SERVICE



Druk op de toets RESET om terug te gaan naar het hoofdmenu.

SYMBOLEN

CONVENTIONELE SYMBOLEN

In deze handleiding worden enkele conventionele symbolen toegepast om de gebruiker te begeleiden door de belangrijke instructies en waarschuwingen betreffende in het bijzonder de programmering van de systeemparameters en derhalve de correcte werking.

Let goed op de volgende grafische berichten:

i	Duidt op verklarende en toegevoegde informatie.
	Vraagt om maximale aandacht.
	Signaleert een handeling die verscheidene malen kan worden herhaald.
	Onderstreept een dubbele operatieve optie.
••••	Adviseert voor uit te voeren suggesties
*	Signaleert dat de gewichtswaarde op het display louter indicatief is als een voorbeeld of signaleert de aanwezigheid van opmerkingen.

OPTIONELE ACCESSOIRES

PRINTER

De printer registreert op een ticket de informatie betreffende geladen gewichten of de op de indicator opgeslagen recepten (afhankelijk van de microcomputer dinamica generale); het ticket kan gepersonaliseerd worden. De mogelijkheid om de strings in de op de indicator beschikbare talen af te drukken.

- De mogelijkheid om de informatie van de klant (kopregel, naam, adres, bedrijf, titel, enz.) te bepalen.
- Lage kosten voor onderhoud.
- Print module met thermisch impact.
- In overeenstemming met de EEG-richtlijnen.
- Kan aangesloten worden op elke dinamica generale microcomputer.
- Tijdens de handmatige werking is het mogelijk de huidige gewichtswaarde (TOTAAL en/of PARTIEEL) af te drukken met datum en tijd door te drukken op de toets PRINT.
- Tijdens de uitvoering worden de RECEPTEN of DISTRIBUTIEPROGRAMMA'S automatisch afgedrukt aan het einde van het proces.
- Voor het handmatig vooruit bewegen van het papier, drukken op de Feed toets op het bedieningspaneel van de printer.

WINET™ MODEM

Modem compatibel met alle accessoires en indicatoren dinamica generale, in staat om een wifi netwerk te beheren tussen verschillende apparaten, zonder enig probleem voor interferentie.

- Optimaal beheer van de apparatuur met een maximum voordeel en zonder kabel.
- De mogelijkheid om veel accessoires via kabel of wifi met de indicator te verbinden.
- Met slecht één afstandsbediening kan de operator tegelijkertijd meerdere indicatoren en accessoires
- beheren.Werkbereik 25 meter x 360°.
- Verbeterde organisatie voor grote bedrijven waar met meer dan één voertuig wordt gewerkt.

CAB DISPLAY

Aanvullend display van kleine afmetingen, aanbevolen voor gebruik in de cabine van de zelfrijder of met wifi verbinding op elk type voor de lading van de mengwagen gebruikte machine.

- Weergave gewicht tot 99.999 kg/lbs.
- Bedrijfstemperatuur: 30 / + 65 °C (-22 / +150°F).
- Afmetingen 160 x 80 x 60 mm (6 x 3 x 2 inches).
- IP65 bescherming.
- Rode "diodes LED" display hoge efficiëntie 25 mm hoog.
- Zichtbaarheid scherm: meer dan 10 meter (30 feet).
- Eenvoudige en directe verbinding met alle indicatoren dinamica generale®.
- Het display kan worden aangesloten via de kabel of via radiofrequentie (Winet[™]).
- De mogelijkheid van een serieschakeling van meerdere displays.

GEWICHT REPEATER

Display Gewicht Repeater voor een perfecte zichtbaarheid vanaf elke positie met de mogelijkheid van wifi verbinding en serieschakeling.

- Weergave gewicht tot 99.999 kg/lbs.
- Bedrijfstemperatuur: 30 / + 65 °C (-22 / +150°F).
- Afmetingen 275 x 124 x 87 mm (10 x 4 x 3 inches).
- IP68 bescherming.
- Rode "diodes LED" display hoge efficiëntie 60 mm hoog.
- Zichtbaarheid scherm: meer dan 30 meter (100 feet).
- Eenvoudige en directe verbinding met alle indicatoren dinamica generale®.
- Het display kan worden aangesloten via de kabel of via radiofrequentie (Winet[™]).
- De mogelijkheid van een serieschakeling van meerdere displays.

XL DISPLAY

Bijzonder groot led display, gebruikt voor de externe gewichtsweergave en de operatorberichten. Is in het bijzonder geschikt voor grote machines om voor de operator een constante controle van het gewicht en de naam van het component mogelijk te maken, ook op grote afstand.

- Weergave gewicht tot 999.999 kg/lbs.
- Bedrijfstemperatuur: 30 / + 65 °C (-22 / +150°F).
- Afmetingen: 870 x 220 x 120 mm (34 x 8 x 4 inches).
- Rode, groene en gele "diodes LED" display.
- IP65 bescherming.
- Zichtbaarheid scherm: meer dan 50 meter (165 feet).
- Eenvoudige en directe aansluiting op alle dinamica generale microcomputers door middel van de WiNET[™] interface.
- Metalen waterdichte behuizing, beschermd tegen radiofrequentie interferentie.
- Meertalig beheer.
- Grafische balk.

EXTRA DISPLAY

Led display, gebruikt voor de externe gewichtsweergave en de operatorberichten.

Is in het bijzonder geschikt om voor de operator een constante controle van het gewicht en de naam van het component mogelijk te maken, ook op grote afstand.

- Rode, groene en gele "diodes LED" display.
- Metalen waterdichte behuizing, beschermd tegen radiofrequentie interferentie.
- Eenvoudige en directe aansluiting op alle dinamica generale microcomputers door middel van de WiNET[™] interface.
- Aansluiting op de indicator per kabel.
- Onbeperkt aantal displays en kan gekozen worden op basis van specifieke wensen van de klant.
- De display kan verbonden worden met een multipoint link door middel van seriële kabelverbinding.
- Meertalig beheer.
- Grafische balk.

Dina TEL 3

Afstandsbediening met innovatief design, voor het beheer van de indicator tot 25 meter afstand. Een essentieel apparaat om de indicator op afstand vanuit de cabine van de wagen te beheren, dankzij het LCD scherm met intuïtieve softkeys, de achterverlichting van het toetsenbord en de bevestigingssteun.

- Bedrijfstemperatuur: 30 / + 65 °C (-22 / +150°F).
- Afmetingen: 190 x 160 x 70 mm.
- IP68 bescherming.
- Werkbereik 25 meter (82 feet) x 360 ° (Ook beschikbaar in versie met een bereik tot 100 meter (330 feet).
- Elektrische voeding: 9,5 32 Vdc
- Één afstandsbediening voor het beheer van alle dinamica generale toepassingen.
- Direct compatibel met alle indicatoren (niet Top Scale).

DTMTM

Data exchange Computer-Indicator met Geheugenkaart

DTM is een management software voor de voeding, ontwikkeld door veehouders om tegemoet te komen aan de behoeften van boerderijen. DTM is de evolutie van een management software voor voeding in een professionele, gebruikersvriendelijke en geïntegreerde oplossing voor veehouders. Alle activiteiten van de boerderij worden door één enkele innovatieve tool beheerd. Een eenvoudige manier om de kosten te controleren en te verminderen en de winst te verhogen.

- Meertalige Interface en Setup, Contextuele online-help, Software Upgrade via Internet.
- Definitie van de ingrediënten met traceerbaarheid van de kosten, definitie van het Dieet/Recept en voederdistributie.
- Automatische aanpassing van de Droge Stoffen van een component (niet beschikbaar op alle versies van de DTM).
- Programmering van de Componenten, Recepten, Groepen, Distributieprogramma's/Partijen.
- Geschiedenis Laden/Distributie en gedetailleerde rapporten (niet beschikbaar op alle versies van de DTM).
- Beheer van de voorraad en de kosten (niet beschikbaar op alle versies van de DTM).
- Beheer van de weigeringen en de operatoren (niet beschikbaar op alle versies van de DTM).
- Historische gegevens en gedetailleerde rapporten betreffende NIR Analyse door dg precisionFEEDING en AgriNIR[™] (niet beschikbaar op alle versies van de DTM).

EASY CONTROL 2

Radio Frequency communication (WiNET™)

Afstandsbediening voor het beheren van de indicator tot op 25 meter afstand (82 feet). Met de WiNET[™] Modem interface kan de afstandsbediening gebruikt worden op alle wifi accessoires dinamica generale, zonder enige interferentie: alle apparaten communiceren in hetzelfde netwerk.

- IP66 bescherming.
- Werkbereik 25 meter (82 feet) x 360°.
- Batterijen type AA 1,5 Volt.
- Autonomie 120 dagen (normale werking).
- Mogelijkheid om de EASY CONTROL 2 te gebruiken met andere accessoires verbonden met de indicator door middel van kabel of wifi met WINET[™].
- Nieuwe functies voor nulstelling en ID klant instelling.
- Nieuw ergonomisch design voor een verbeterde integratie gebruikershand product, met een zacht rubberen oppervlak.
- Achterzijde batterijzitting beschermd met een schuifpaneel voor een verbeterd onderhoud van het product (vervanging batterij).
- Ook beschikbaar in de versie *Easy Control 2 PtoP* (bij deze versie kunnen geen andere wifi accessoires gebruikt worden).

WEIGHT TRANSMITTER 2

Apparaat om het weegsysteem te gebruiken in industriële proceslijnen.

Deze module is verbonden met de indicatoren om de gewichtswaarde om te zetten in een analogisch signaal 4-20 mA of 0-10 V voor de communicatie tussen het weegsysteem en industriële apparaten zoals omvormer, PLC, enz.

- Analogische Uitgangsspanning: 0 5 Vdc; 0 10 Vdc.
- Analogische Uitgangsstroom: 0 20 mA; 4 20 mA.
- Elektrische voeding: 10 32 Vdc (Uitgangsspanning) en 20 32 Vdc (Uitgangsstroom).
- Verbindingsmodule PROFIBUS met DG-WT 2.
- Verbindingsmodule PROFIBUS met PLC.
- Rechtstreeks compatibel met alle indicatoren.

CAN BUS Connector

Het op de uitgang van de CAN BUS beschikbare J1939-protocol wordt in detail beschreven in een specifiek document dat geen deel uitmaakt van deze handleiding. Neem contact op met de klantendienst of de afdeling R&D van Dinamica Generale voor meer informatie.



Kleur kabel	Signaal	HI-TECH Connector
Blauw	CAN H	D
Paars	CAN L	J
Zwart	GND	F

Zonder afsluitweerstand CAN BUS.

Activering communicatieprotocol J1939

Het protocol kan geactiveerd worden door middel van het wachtwoord 689, maar is alleen beschikbaar voor enkele artikelnummers. Het biedt de mogelijkheid om strings te verzenden betreffende receptnamen, onderdelen, losprogramma's en lospunten.

Hieronder volgen de beheerde parameters:

- ADRES CANBus (0-255): waarde van het protocoladres dat overeenkomt met dat van het aangesloten apparaat.
- TYPE BROADCAST:
- 0 All PGNs om alle gegevens te verzenden
 1 Weight Status om alleen de gewichtswaarde te verzenden
 2 - Exec. Data om de namen van onderdelen, recepten, enz. te verzenden
- TRANSMISSIEFREQUENTIE / INGESCHAKELD (Uitgeschakeld-100ms-200ms...1000ms): waarde van de transmissiefrequentie

KABELVERBINDINGEN CAN BUS:

BLAUW: CAN H

PAARS: CAN L

ZWART: AARDE

De indicator heeft geen interne weerstand van 120 ohm voor de CAN BUS.



ZOEKEN NAAR FOUTEN

BEWEGINGSALARM		
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
	Oorzaak1 Het door de sensoren afgegeven signaal toont plotselinge en aanzienliike	Oplossing1 Bepaal de TARRA.
DG500	gewichtsveranderingen. Oorzaak2 Een niet correct werkende kabel of weegcel.	Oplossing2: De kalibratie met wachtwoord 12 uitvoeren en vervolgens de TARRA bepalen.
		Oplossing3: De hieronder beschreven controleprocedure uitvoeren.
WORDT NIET INGESCHAR	(ELD	
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
		Oplossing1: De verbindingskabel van de microcomputer naar de elektriciteitsvoorziening voorzichtig controleren.
OFF	De elektrische voeding bereikt de microcomputer niet.	Oplossing2: De efficiëntie van de elektriciteitsvoorziening controleren. (Minimum 9 Volts / 0.5 A).
		Oplossing3: Verzend de microcomputer naar dinamica generale® of naar het dichtstbiiziinde servicecenter.

OVERSCHRIJDINGSALARM		
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
	Oorzaak1 De microcomputer was niet in staat het signaal van de weegcellen te lezen: de verbindingskabel werkt niet naar behoren.	<mark>Oplossing1</mark> : Bepaal de TARRA.
	Oorzaak2 Een niet correct werkende kabel of weegcel.	Oplossing2: De kalibratie met wachtwoord 12 uitvoeren en vervolgens de TARRA bepalen.
	Cause3 Het signaal afkomstig van de sensoren is buiten het geldige "BEREIK" (zie wachtwoord 99).	Oplossing3: De hieronder beschreven controleprocedure uitvoeren.
ALARM LAGE SPANNING	BATTERIJ	
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
DG500	De elektrische voeding van de indicator gaat onder de vastgestelde grens.	Oplossing1: Controleer de goede werking van de batterij. Oplossing2: Controleer de verbindingsKABELS tussen BATTERIJ en INDICATOR
ONSTABIEL GEWICHT	r	
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
Het gewicht blijft variëren met tientallen of honderden kg	Het van de sensor afkomstige signaal is gestoord: een niet correct werkende kabel of weegcel.	De hieronder beschreven controleprocedure uitvoeren.

CONTROLEER DE BESCHADIGDE ONDERDELEN

BEPAAL EEN TESTPROCEDURE:



PROCEDURE 1

Ref. JA/JA

Controleer of de weegschaal goed werkt

- a) Schakel de indicator uit.
- b) Koppel de sensorkabels van de indicator naar de kabelkast los.
- c) Sluit de GEWICHTSSIMULATOR (979-0007) aan op de SENSOR aansluiting van de indicator met de schakelaar in de stand "Var" (variabel).
- d) Schakel de indicator in.
- e) Bepaal de TARRA (zie de handleiding van de indicator).
- f) De indicator moet het stabiele gewicht "0" kg aanduiden.
- g) Controleer of de weegschaal correct werkt door de GEWICHTSSIMULATOR in te schakelen (naar rechts vermeerdert het gewicht, naar links wordt het gewicht verminderd).

RESULTAAT	OORZAAK	ACTIE
De nul is stabiel en werkt correct.	De indicator is NIET beschadigd	Ga verder met de volgende tests
De nul is niet stabiel en werkt niet correct.	De indicator is beschadigd	Benader het servicecenter.

Controleer de correcte werking van de SENSORKABEL en de KABELKAST.

- a) Schakel de indicator uit.
- b) Open de KABELKAST.
- c) Koppel de sensoren los en laat enkel de kabel die naar de indicator gaat aangesloten (SENSORKABEL).
- d) In plaats van een van de sensoren de GEWICHTSSIMULATOR (979-0007) op de juiste adapter aansluiten.
- e) Schakel de indicator in.
- f) Bepaal de TARRA (zie de handleiding van de indicator).
- g) De indicator moet het stabiele gewicht "0" kg aanduiden.
- h) Controleer of de weegschaal correct werkt door de GEWICHTSSIMULATOR in te schakelen (naar rechts vermeerdert het gewicht, naar links wordt het gewicht verminderd).

HERHAAL DE TEST MET HET VERBINDEN VAN DE GEWICHTSSIMULATOR MET ELKE SENSOR.

RESULTAAT	OORZAAK	ACTIE
De nul is stabiel en werkt correct.	De sensorkabel en de kabelkast zijn NIET beschadigd	Ga verder met de volgende tests
De werking is niet correct in slechts enkele aansluitingen van de kabelkast	De kabelkast is beschadigd of nat	Probeer de kabelkast te drogen en herhaal de test; indien het resultaat hetzelfde blijft moet men de kabelkast vervangen.
De nul is niet stabiel of de werking is niet correct in alle aansluitingen van de kabelkast	De sensorkabel is beschadigd	Vervang de sensorkabel

Controleer de werking van de SENSOREN

- a) Open de kabelkast.
- b) Laat enkel één sensor en de kabel (SENSORKABEL) naar de indicator aangesloten.
- c) Bepaal de TARRA (zie de handleiding van de indicator).
- d) De indicator moet het stabiele gewicht "0" kg aanduiden.
- e) Controleer de correcte werking door iets gewicht op de aangesloten sensor te laden (het geladen gewicht hoeft niet correct te zijn maar wel stabiel).

HERHAAL DE TEST DOOR ELKE KEER ÉÉN SENSOR AAN TE SLUITEN.

RESULTAAT	OORZAAK	ACTIE
Nul en gewicht stabiel	De sensor is NIET beschadigd	Ga verder met de volgende sensor
Nul en gewicht NIET stabiel	De sensor is beschadigd	Benader het servicecenter.

PROCEDURE 2

Ref. JA/NEE

Controleer de werking van de indicator

- a) Schakel de indicator uit.
- b) Alle sensoren loskoppelen.
- c) Sluit de GEWICHTSSIMULATOR aan op de schakelaar in de stand "Var" (variabel) en één van de sensoraansluitingen van de indicator.
- d) Schakel de indicator in.
- e) Bepaal de TARRA (zie de handleiding van de indicator).
- f) De indicator moet het stabiele gewicht "0" kg aanduiden.
- g) Controleer de correcte werking door iets gewicht op de aangesloten sensor te laden (het geladen gewicht hoeft niet correct te zijn maar wel stabiel).

HERHAAL DE TEST MET HET VERBINDEN VAN DE GEWICHTSSIMULATOR IN DE PLAATS VAN ELKE SENSOR.

RESULTAAT	OORZAAK	ACTIE
De nul is stabiel en de werking is correct in alle sensoren	De indicator is NIET beschadigd	Ga verder met de volgende tests
De nul is niet stabiel of de werking is niet correct in één of meerdere verbindingen.	De indicator is beschadigd	Benader het servicecenter.

Controleer de werking van de SENSOREN

- a) Schakel de indicator uit.
- b) Laat alleen één sensor op de indicator aangesloten
- c) Schakel de indicator in.
- d) Bepaal de TARRA (zie de handleiding van de indicator).
- e) De indicator moet het stabiele gewicht "0" kg aanduiden.
- f) Controleer de correcte werking door iets gewicht op de aangesloten sensor te laden (het geladen gewicht hoeft niet correct te zijn maar wel stabiel).

HERHAAL DE TEST DOOR ELKE KEER ÉÉN SENSOR AAN TE SLUITEN.

RESULTAAT	OORZAAK	ACTIE
De nul en en het gewicht zijn stabiel	De sensor is NIET beschadigd	Ga verder met de volgende sensor
De nul en en het gewicht zijn niet stabiel	De sensor is beschadigd	Ga verder met de volgende sensor Benader het servicecenter.

PROCEDURE 3

Ref. NEE/JA

Controleer de werking van het SYSTEEM en van de SENSOREN.

- a) Schakel de indicator uit.
- b) Open de KABELKAST.
- c) Laat alleen één sensor aangesloten en de kabel die naar de indicator gaat (SENSORKABEL).
- d) Schakel de indicator in.
- e) Bepaal de TARRA (zie de handleiding van de indicator).
- f) De indicator moet het stabiele gewicht "0" kg aanduiden.
- g) Controleer de correcte werking door iets gewicht op de aangesloten sensor te laden (het geladen gewicht hoeft niet correct te zijn maar wel stabiel).

HERHAAL DE TEST DOOR ELKE KEER ÉÉN SENSOR OP ZIJN OORSPRONKELIJKE POSITIE AAN TE SLUITEN.

RESULTAAT	OORZAAK	ACTIE
Nul en gewicht stabiel in alle connectors	Het systeem werkt correct	Sluit alles aan en probeer opnieuw als voor een normaal gebruik
Nul en gewicht zijn NIET stabiel voor slechts enkele aansluitingen in de kabelkast	De kabelkast of de met deze aansluitingen verboden sensoren zijn beschadigd	Sluit een goed-werkende sensor aan op de "kritische" aansluiting, herhaal de test en controleer de volgende 2 lijnen.
Ook met een nieuwe sensor zijn de nul en het gewicht NIET stabiel	De kabelkast is beschadigd	Vervang de kabelkast en herhaal de test
Met een nieuwe sensor zijn de nul en het gewicht stabiel	De eerder aangesloten sensor is beschadigd	Benader het servicecenter.
Nul en gewicht zijn NIET stabiel voor alle aansluitingen in de kabelkast	De sensorkabel of de indicator zijn beschadigd	Vervang de sensorkabel, herhaal de test en controleer de volgende lijn
De nul en het gewicht zijn nog steeds NIET stabiel	De indicator is beschadigd	Benader het servicecenter.

Service

PROCEDURE 4

Controleer de werking van het SYSTEEM en van de SENSOREN.

- a) Schakel de indicator uit.
- b) Laat alleen één sensor op de indicator aangesloten
- c) Schakel de indicator in.
- d) Bepaal de TARRA (zie de handleiding van de indicator).
- e) De indicator moet het stabiele gewicht "0" kg aanduiden.
- f) Controleer de correcte werking door iets gewicht op de aangesloten sensor te laden (het geladen gewicht hoeft niet correct te zijn maar wel stabiel).

HERHAAL DE TEST DOOR ELKE KEER ÉÉN SENSOR AAN TE SLUITEN OP DEZELFDE AANSLUITING.

RESULTAAT	OORZAAK	ACTIE
De nul en en het gewicht van een sensor zijn NIET stabiel	De sensor is beschadigd	Benader het servicecenter.
De nul en het gewicht van alle sensoren op dezelfde aansluiting zijn NIET stabiel	De indicator is beschadigd	Benader het servicecenter.
De nul en het gewicht zijn stabiel voor alle sensoren op dezelfde aansluiting	Geen	Herhaal de test met een andere aansluiting van de indicator
De nul en het gewicht zijn stabiel voor alle sensoren op alle aansluitingen	Het systeem werkt correct	Sluit alles aan en probeer opnieuw als voor een normaal gebruik

FOUTCODES

Lijst van mogelijk weergegeven fouten. Om de indicator te ontgrendelen kan de operator op een willekeurige toets drukken

Foutcode	Beschrijving			
Fout 1	Defecte toets: een toets op het toetsenbord is defect en onbruikbaar			
Fout 2	De gegevens van de laad-uitvoeringen zijn NIET opgeslagen op de Geheugenkaart maar in het interne geheugen. <u>De volgende keer dat de weegschaal wordt ingeschakeld zal</u> deze proberen om ze op de kaart op te slaan.			
Fout 3	De gegevens van de distributie-uitvoeringen zijn NIET opgeslagen op de Geheugenkaart of in het interne geheugen. Er is geen manier om de distributie-uitvoering terug te winnen en dus zijn de gegevens verloren.			
Fout 4	De gegevens betreffende de uitvoering van een <u>laadrecept</u> blijken defect vóór het opslaan op de geheugenkaart. <u>Er zal niets worden opgeslagen op de geheugenkaart en</u> dus zijn de gegevens verloren.			
Fout 5	De gegevens betreffende de uitvoering van een <u>laadrecept</u> zijn niet opgeslagen op de geheugenkaart omdat er onvoldoende geheugenruimte was. De gegevens worden in ieder geval in het interne geheugen opgeslagen. <u>De operator kan bij de volgende inschakeling van de indicator de gegevens terugwinnen door een geheugenkaart met voldoende geheugen te gebruiken.</u>			
Fout 6	De gegevens betreffende de uitvoering van een <u>laadrecept</u> zijn NIET opgeslagen op de geheugenkaart MAAR in het interne geheugen. <u>De volgende keer dat de indicator wordt</u> ingeschakeld zal deze proberen om ze op de kaart op te slaan.			
Fout 7	De gegevens betreffende de uitvoering van een laadrecept zijn NIET opgeslagen of de			
--	--	--	--	--
	geheugenkaart of het interne geheugen. Er is geen manier om de gegevens van deze			
	uitvoering terug te winnen.			
Fout 8	De gegevens betreffende de uitvoering van een distributierecept blijken defect vóór het			
	opslaan op de geheugenkaart. Er zal niets worden opgeslagen op de geheugenkaart en			
	dus zijn de gegevens verloren.			
Fout 9	De gegevens betreffende de uitvoering van een <u>distributieprogramma</u> zijn NIET			
	opgeslagen op de geheugenkaart MAAR in het interne geheugen. De volgende keer dat			
	de indicator wordt ingeschakeld zal deze proberen om ze op de kaart op te slaan.			
Fout 10	De gegevens betreffende de uitvoering van een <u>distributieprogramma</u> zijn NIET			
	opgeslagen of de geheugenkaart of het interne geheugen. Er is geen manier om de			
F and 44	gegevens van deze uitvoering terug te winnen.			
Fout 11	ut 11 De gegevens betreffende de uitvoering van een <u>distributieprogramma</u> blijken defect voe			
	net opsiaan op de geneugenkaart. Er zai niets worden opgeslagen op de geneugenkaart			
Fout 12	<u>en dus zijn de gegevens venoren.</u>			
FOUTIZ	De gegevens betrenende de uitvoering van een <u>distributieprogramma</u> zijn Nie i			
	opgeslagen op de geneugenkaan omdat er onvoldoende geneugen uimte was. De			
	de volgende inschakeling van de indicator de gegevens terugwinnen door een			
	de volgende inschakeling van de indicator de gegevens terugwinnen door een			
Fout 13	De gegevens betreffende de uitvoering van een handmatige weging zijn NIFT			
i out io	ongeslagen op de gebeugenkaart MAAR in het interne gebeugen. De volgende keer dat			
	de indicator wordt ingeschakeld zal deze proberen om ze op de kaart op te slaan.			
Fout 14	De gegevens betreffende de uitvoering van een handmatige weging zijn NIET opgeslagen			
	of de geheugenkaart of het interne geheugen. Er is geen manier om de gegevens van			
	deze uitvoering terug te winnen.			
Fout 15	De gegevens betreffende de uitvoering van een handmatige weging blijken defect vóór			
	het opslaan op de geheugenkaart. Er zal niets worden opgeslagen op de geheugenkaart			
	en dus zijn de gegevens verloren.			
Fout 16	De gegevens betreffende de uitvoering van een handmatige weging zijn niet opgeslagen			
op de geheugenkaart omdat er onvoldoende geheugenruimte was. De gegevens				
	in ieder geval in het interne geheugen opgeslagen. De operator kan bij de volgende			
	inschakeling van de indicator de gegevens terugwinnen door een geheugenkaart met			
	voldoende geheugen te gebruiken.			
Fout 17	Na het inschakelen van de indicator is het herstel van de op het interne geheugen			
Faut 40	opgeslagen gegevens van een uitvoering mislukt			
Fout 18	De operator neett getracht de "Herstel Lading" uit te voeren na de indicator te nebben in-			
	en uitgeschakeid tijdens een laad-uitvoering, maar er zijn niet-geldige gegevens. <u>De</u>			
	de gebeugenkaart wordt ongeslagen			
Fout 19	De operator beeft getracht de "Herstel Lading" uit te voeren na de indicator te bebben in-			
Foul 19	an uitgeschakeld tijdens oon distributio-uitvooring, maar er zijn niet-geldige gegevens. De			
	operator kan in jeder deval verder daan met de onderbroken uitvoering die echter niet op			
	de gebeugenkaart wordt opgeslagen			
Fout 20	De operator heeft een software-upgrade uitgevoerd: de regeleenheid zal de parameters			
1 041 20	resetten naar de defaultwaarden en op het display het bericht "Foutcode 20" weergeven			
FOUT KLOK!	Tijdens de initialisatiefase is het lezen van de klok mislukt. De batterii van de klok moet			
	opgebruikt worden. De indicator zal, behalve een bericht op het LCD display. een			
	akoestisch signaal activeren. Na het vervangen van de batterij moet het juiste tijd worden			
	ingesteld en vervolgens moet de indicator uit- en ingeschakeld worden. Bij het weer			
	inschakelen van de indicator wordt de foutmelding niet meer weergegeven.			

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - CONFORMITEITSVERKLARING KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - DECLARACION DE CONFORMIDAD - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Nr 28/16

- IT Il sottoscritto, designato a legale rappresentante della Dinamica Generale s.p.a., via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) Italy, dichiara che i prodotti sottoelencati:
- NL De ondergetekende, een bevoegd functionaris van Dinamica Generale s.p.a., Via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) Italië, verklaart dat hieronder vermelde producten:
- **D** Der Unterzeichner, rechtlicher Vertreter der Dinamica Generale s.p.a., via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) Italy, erklärt, daß die nachstehend beschriebenen Produkte:
- **FR** Je soussigné, représentant légal désigné de Dinamica Generale s.p.a., via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) Italy, déclare que les produits énumérés ci-après:
- **ES** El suscrito, nombrado representante legal de la Dinamica Generale s.p.a., via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) Italy, declara que los productos indicatos a continuación:
- **RU** Нижеподписавшийся, являющийся законным представителем компании Dinamica Generale s.p.a., расположенной по адресу via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) Italy, заявляет, что продукция ниже

DG500				
IT NL D FR ES RU	Sono conformi a quanto prescritto dalle seguenti direttive: In overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen: Mit den Vorschriften konform sind, die in den folgenden Richtlinien: Sont conformes aux prescriptions des directives suivantes: Respetan las prescripciones contenidas en las siguientes directivas: Соответствует требованиям следующих директив:		2014/30/EU	
IT NL D FR ES RU	E dalle seguenti norme: En met de volgende normen: Und Normen stehen: Et aux normes ci-apres: Y en las siguientes normas: И следующих стандартов:	Main Standards: EN ISO 14982 EN 61326-1 (2013-01) EN 61326-2-3 (2013-01)	
		Test Methods: EN 55011 (2009-11) + A EN 61000-4-2 (2009-03 EN 61000-4-3 (2006-05 EN 61000-4-4 (2012-11 EN 61000-4-5:2014-08	.1 (2010))) + A1 (2008) + A2 (2010))	

IT E, in applicazione a quanto previsto dalle direttive citate, sono stati dotati di marcatura CE ed é stato predisposto un adeguato fascicolo tecnico presso la ns. sede.

NL En, op basis van de bovengenoemde richtlijnen, is de CE-markering toegepast. Bovendien is er een adequaat technisch dossier opgesteld dat beschikbaar is bij onze kantoren.

D Und daß sie in Übereinstimmung mit den Vorschriften der obengenannten Richtlinien mit dem CE-Zeichen versehen sind und daß dafür ein angemessenes technisches Heft erstellt wurde, das bei uns in der Firma zur Verfügung steht.

FR En application des directives citées, ils portent la marque CE et un dossier technique est deposé auprès de notre siège.

ES Y, conforme con lo previsto en las citadas directivas, han recibido la marca CE. Existe asimismo un especifico prospecto técnico relativo disponible en nuestra sede.

RU И, в исполнении данных директив, был нанесен знак СЕ и соответствующее техническое досье было заведено в нашем офисе.

Andrea GHIRALDI

Poggio Rusco, 21/04/2016

WAARSCHUWINGEN



De voedingskabel dient direct te worden aangesloten op de batterij of een geregelde stroombron. Indien dit niet het geval is, is DG niet verantwoordelijk voor eventuele schade aan de microcomputer.



Wanneer de batterij van de machine wordt opgeladen moet de voedingskabel van de microcomputer losgekoppeld worden.

Indien dit niet het geval is, is DG niet verantwoordelijk voor eventuele schade aan de microcomputer.



Alvorens laswerkzaamheden op de machine uit te voeren moeten alle kabels van de microcomputer losgekoppeld worden.

Indien dit niet het geval is, is DG niet verantwoordelijk voor eventuele schade aan de microcomputer.



Voor een correcte werking altijd controleren of de batterij over een spanningsniveau boven de 10,5 Volt beschikt.



Alvorens de mengwagen met een hogedrukspuit te reinigen moet het apparaat tegen mogelijke waterinsijpeling beschermd worden. Verder moet men opletten de sensoren, de kabelkast, akoestische alarmen, kabels en andere eventuele optionele accessoires niet aan directe waterstralen bloot te stellen.



Gebruik voor de reiniging van de apparatuur een zachte, vochtige, pluisvrije doek. Gebruik nooit sprays, oplosmiddelen, schuurmiddelen of scherpe en puntige voorwerpen die de indicator kunnen beschadigen.

MILIEU: Verwijderingsvoorschriften



Dit op het product of op de verpakking weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat niet met het huishoudelijke afval verwijderd mag worden. De gebruiker is er verantwoordelijk voor dat deze apparatuur in overeenstemming met de van kracht zijnde normen en richtlijnen wordt verwijderd. Elektronische apparatuur die niet langer bruikbaar is, moet gescheiden worden ingezameld en bestemd worden voor een milieuvriendelijke recycling.

Aanbevolen wordt om geen enkel onderdeel van het apparaat, inclusief de reserveonderdelen, in het milieu achter te laten.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele milieuschade als gevolg van de niet-naleving van de geldende normen inzake de verwerking/recycling van afval.



GARANTIE

De leverancier garandeert, gedurende 24 maanden vanaf de leveringsdatum, de goede kwaliteit van de gebruikte materialen, de uitstekende constructie en de stabiele werking van de vervaardigde instrumenten en die beschikken over het handelsmerk of het serienummer. Tijdens de garantieperiode zal de leverancier zorgen voor de reparatie of de vervanging, franco het hoofdkantoor van de leverancier, van de onderdelen die defecten vertonen als gevolg van slechte materialen of gebrekkige constructie, op voorwaarde dat deze onderdelen kosteloos aan het hoofdkantoor van de leverancier worden bezorgd.

Tekortkomingen en gebreken als gevolg van een onjuist gebruik van de instrumenten, onvoldoende onderhoud, wijzigingen uitgevoerd zonder toestemming van de leverancier en normale slijtage zijn niet opgenomen in deze garantie.

Aansprakelijkheid en vergoedingen door de leverancier als gevolg van directe of indirecte schade aan personen, voorwerpen of de productie, zelfs als gevolg van een gebrekkig functioneren van de geleverde instrumenten of materiaal of van constructiefouten, zijn niet opgenomen in deze garantie .

OPMERKING:

dinamica generale® heeft de faculteit om de inhoud van deze handleiding te wijzigen als gevolg van hardware- en softwareimplementaties om de producten te verbeteren en dus de beste service voor hun gebruikers te waarborgen. Gefeliciteerd Beste Gebruiker!

U heeft gekozen voor een product van generale dinamica®, een toonaangevend bedrijf in de ontwikkeling en de productie elektronische weegsystemen, van automatiseringssystemen en NIR oplossingen. Deze systemen zorgen voor een hoog technologisch niveau op elk gebied van toepassing zoals zoötechniek, voeding, industrie en biomedica. Jaar na jaar erkent de internationale markt de kwaliteit, ervaring, betrouwbaarheid en vooral de innovatieve technologie als onderdeel van een uiterst ontwikkelde, innovatieve knowhow. Dit zijn de pijlers van ons werk en op basis van deze overtuigingen staan we tot uw beschikking voor een eenvoudig en nieuw, nauwkeurig en professioneel product dat uw werkzaamheden nog vele jaren eenvoudiger zal maken. Deze gebruikershandleiding heeft tot doel u op de meest eenvoudige wijze door de verschillende prestaties van het weegsysteem te begeleiden en u enkele nieuwe functies te tonen. dinamica generale® verstrekt u ook de meest elementaire informatie: de configuratie, het gebruik van de verschillende beschikbare accessoires, de hulp in het "zoeken naar fouten" en de veiligheidsvoorschriften van de apparatuur, om onze klanten voor de komende jaren van steeds meer steun en technische bijstand te voorzien.

We wensen u veel succes met uw activiteiten en het gebruik van ons product!

Het team dinamica generale®